Juni 27, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

GINO WINKLAAR, DIRECTOR DI KIA TA MASHA SATISFECHO CU E ADELANTONAN CU TIN NA KIA. NO POR A HACI ESAKI, SIN APOYO DI MINISTER DI HUSTICIA, MR. ANDIN BIKKER





Minister di Husticia mr. Andin Bikker a bay mira con varios proyecto cu a keda cla na KIA









RIBA invitacion di Instituto Penitenciario Aruba, recientemente Minister di Husticia mr. Andin Bikker a haci un bishita pa mira progreso di e trabounan cu ta andando cu ta 20 proyecto n'e instituto.
Na yegada di e mandatario el a ser ricibi pa staf y Director di KIA, sr. Gino Winklaar unda hunto a bay mira varios parti di e trabounan na KIA.

E proyectonan ta e.o. luznan cu a pone ful rond di e instituto y cu e iluminacion cu tin aworaki ta yuda evita cu personanan cu menos bon intencion por haci algo den scuridad rond di KIA. Marina Real a pone blade wires parti abou di e murayanan tanto paden como pafo y KIA mes a busca blade wires pa pone riba e murayanan pafo y paden di e instituto. Tambe a pone blade wires unda e detenidonan ta traha haci nan trabou di ofishi pa evita cu un detenido por huy.

Riba rand di e murayanan a pone glas hopi skerpi manera djente di tribon cu tambe ta yuda evita huymento di un preso.

Camara di Seguridad tambe a pone den e torennan cu ta un ayudo tanto den dia como anochi. Varios porta cu tabata kibra paden di e edificio a re-emplasa nan.
Ta trata di portanan duro y pisa cu ta yuda evita cu un persona por kibra y bay den otro espacio den e instituto.

E sistema di camara cu tin actualmente rond den KIA ta bay haya un upgrade y ta bay pone mas camara.

Pa loke ta opleiding na KIA cu tabata para, a start cu esaki na luna aki di juni y tambe a keda cla cu seleccion di cuidadornan di preso nobo. Den e proyectonan na KIA ta encera tambe pa bin cu un laundromat pa evita cu pañanan ta drenta sali for di e instituto y e preso mes por laba su pañanan.
Cu un laudromat por para cu obhetonan por drenta e instituto.

Durante bishita di Minister Bikker, Director di KIA a mustra e mandatario e cambionan relaciona cu e normal nobo den e area di bishita unda a pone screen pa evita cu tin contacto fisico pa evita contagia y evita tambe pa obhetonan drenta.
Director di KIA, Gino Winklaar a bisa cu e ta hopi contento cu e apoyo cu KIA ta hayando for di Minister Bikker pa drecha varios parti n'e instituto.
For di aña pasa augustus a cuminsa cu e trabounan y p' awe na luna di juni ta na un punto basta avansa unda a cumpli cu mayoria di e proyectonan.
Den tur e plannan cu a bin ta traha riba nan, tambe tin proyectonan interno p'e personal cu ta encera hopi educacion pa tin mas ayudo profesional n'e presonan.

Parlamento a reuni pa oranan largo

Sinembargo no mucho ta cambia cu aumento di castigo pa abuso di mucha

TRATAMENTO di ley pa loke ta castigo pa abuso di mucha, a bira un tipo di maraton sin sentido, ya cu en realidad no por bisa cu mucho a cambia den henter e proceso pa logra di evita casonan di abuso sexual contra menornan di edad.

Hopi hende kier a papia, hopi hende a papia hopi, pero hopi hende no a bisa mucho, mientras cu algun Minister di Gabinete Wever Croes a trata mas tanto di duna un imagen of bista di e maneho di Gobierno, mas positivo posibel.

Ta tristo pa mira con hopi tempo ta bay perdi pa atende un asunto asina delicado, un asunto asina serio, sin contenido ya cu realmente e reunion a parce algo riba contamento di sprookjes, caminda Minister di Husticia a haci su maximo esfuerso, pa mustra bon y elogia un plan cu ningun hende ta mirando su resultado.

Un di e argumentonan principal di Minister Bikker tabata constantemente e 'crisisplan' di su Gobierno, elogiando su colega di Sociale Zaken cu e plan aki, pero realidad di bida ta cu tanto Gobierno Hulandes como CFT a cuestiona e maneho aki y caminda a insisti cu Gabinete Wever Croes mas tanto a usa fondo di e crisisplan aki, pa tuma mas trahador den servicio di Gobierno sin cu pueblo ta mira un plan concreto. Pues si e crisisplan aki t'asina exitoso manera Minister Bikker a insisti 'riba, lo tabata na su lugar p'e plan aki a gosa di sosten y elogio di Gobierno Hulandes y di CAFT y lo no a manda Gobierno pa elimina e fondo special aki y pone esaki bek den presupuesto pa di e forma aki lo por tin un control mucho mas efectivo riba kico Gobierno ta haciendo cu e placa.

Un otro punto cu a hala atencion ta momento cu Minister di Husticia a trata di elogia e concepto di ley nobo aki, caminda a bay over na aumenta castigo pa abuso sexual contra menornan di edad y na mes momento insistiendo cu e ley aki ta manda un mensahe cla pa Hueznan riba e pensamento y sentimento di Gobierno riba e particularidad aki. Sinembargo ta bon cla cu Gobierno realmente no tin nada di bisa Corte y su Hueznan con nan tin cu husga un of otro caso, ya cu ta keda na responsabilidad di Hueznan cu ta trata e caso, con leu e por bay na duna un castigo pisa na hendenan cu a haci nan mes culpabel na abuso sexual di menornan.

Oranan largo di discusion, oranan largo di ripiticion di cosnan cu ya a wordo bisa den pasado, oranan largo di Ministernan tratando na mustra cu Gobierno anterior a faya den e proceso aki pero sin duna seguridad cu pueblo a bin ta anhelando pa hopi tempo caba riba e tipo di crimen aki.

Minister Bikker a ripiti y ripiti cu e tin un maneho integral, pero en realidad ta su persona su ta mira e maneho integral aki y na varios ocasion el a trata di hustifica of trata di logra pa tur hende compronde kico su maneho integral ta contene.

Hopi asunto a wordo atendi sin cu nan tabata necesario den e discusion cu a wordo hiba riba e cambio di ley aki, cu pa colmo ta un ley cu Prome Minister Evelyn Wever Croes durante di campaña electoral a sigura pueblo cu e cambio di ley aki su Gobierno lo tuma 6 pa 7 minuut pa cambia!

Hopi hende no sa mas di e

Temblor di 4.5 di magnitud di ayera mainta na Aruba

HOPI habitante no a sinti mes e temblor cu banda di 6 or di mainta lo a ser senti aki-aya. Departamento Meteorologico di Aruba si a registra e ora exacto cu e temblor a pasa y esaki tabata pa 6:33AM den e Golfo di Maracaibo, Venezuela.

Esaki a pasa na un distancia di 140 KM Zuid Zuid West di Aruba, un profundidad di 22.9 KM y e magnitud ta di 4.5.E distancia di temblor tabata hopi leu. Dave Barkmeyer, Director interino di Departamento Meteorologico di Aruba, ta kere cu hopi hende por a sinti'e, aunke e tabata mas leve cu esey.

E aña aki no tabatin hopi temblor, pero si tabatin den areanan di Puerto Rico.

P'e weekend aki un biaha mas stof di Sahara ta drentando Caribe.

Segun Barkmeyer, e concentracion di e biaha aki ta menos, pero lo stroba e visibilidad y haci e shelo poco shinishi. E hendenan cu tin problema di respiracion pa sigui tene precaucion. E nubia di stof di Sahara lo dura problablemente 3 pa 5 dia y no lo keda mucho mas den region. Tin algun awasero cu tambe ta limpia shelo y ta sigui direccion West.

Ta basta:

Dialuna atardi un biaha mas docentenan lo marcha pa demostra nan disgusto

Sindicato SIMAR a reuni cu diferente fraccion den Parlamento caminda varios sindicato tabata tey presente. For di oranan di merdia SIMAR lo a yama e reunion aki cu caracter di urgencia.
Josephine Albertus, Presidente di e sindicato a indica cu for di dialuna caba e inkietudnan a cuminsa lanta bek.
Nan a wordo yama dor di nan coleganan di Prins Bernhardschool. Despues di esey p'e coleganan di Colegio San Nicolas.
Tambe tabata wordo yama p'e coleganan di Scol Paso pa Futuro.

SIMAR tabatin siman pasa reunion cu Minister di Enseñansa, Rudy Lampe, pero te ainda nan no a ricibi preto riba blanco riba e parti cu nan no lo muda.
Diaranson nan a ricibi un carta. Riba esey tambe nan tabatin cierto puntonan caminda cu no tabatin un fecha data tal dia of nunca mas nan no lo wordo muda.
Por ta pa otro aña por bin cu e scol por muda. Tambe por bisa cu dialuna, ora cu a wordo acerca p'e docentenan di Prins Bernhard riba e parti cu e cabesante a wordo yama y bisa cu e scol lo tin cu cera tog. Cu e scol lo bay cay bao di Soasa.

SIMAR ta lamenta di tende riba rednan social cu Minister Rudy Lampe a bin cu su rueda di prensa, unda cu e ta bisa cu tabata trata aki di un eror humano. Si e ta un eror humano, cu por pasa, pero e ora bo no ta bay tapa e eror humano. Bo ta bay trece claridad.
E Minister a vocifera cu el a tuma contacto cu SIMAR. E Presidente a mustra cu ningun momento a tuma contacto cu SIMAR.
Den ningun momento e Minister a manda un carta. Te awe ainda SIMAR no a ricibi un carta unda cu ta bisa cu ta trata di un eror humano.

Dor di e docentenan di Prins Bernhardschool a tuma contacto cu SIMAR dialuna, a palabra cu diamars mainta lo a bay n'e scol pa papia cu e docentenan y e cabesante. Eynan a haya clarificacion di kico a pasa dialuna atardi cu e cabesante a haya un reunion cu e Directora interino di DPS unda cu a informa cu dia 3 di juli mester entrega e yabi y scol lo cera tog y otro aña lo cay bao di Soasa.

Diamars despues cu a papia cu e docentenan, SIMAR a indica cu nan lo ta proactivo. A tuma contacto cu e Minister pa puntre kico ta pasando. E momento ey e Minister a bisa cu ta trata aki di un eror humano
Te ayera ainda, a puntra bureau di Minister ora cu a ricibi e carta di Paso pa Futuro, unda e carta di Prins Bernhard ta. A bisa cu no tin nada ainda.

SIMAR ta lamenta di tende cu Minister Rudy Lampe ta papia di eror humano, pero den ningun momento a purba di trece claridad riba e eror humano aki.
A purba hustamente di tap'e. Por bisa cu siman pasa diamars, ora cu e scol a ricibi e carta, e carta a bay cu bode special na Prins Bernhard ora cu e cabesante mester a firma e ontvangst p'esaki. Si ta un eror humano, dicon a manda un carta e ora ey di rectificacion.

Si wak riba e parti di Colegio San Nicolas, siman pasa, dia 18 di juni, Minister Lampe mes a bisa den un di su sesionnan live, cu e ta honra e maestronan di Colegio San Nicolas nan peticion y e ta trek in e MB.
Diaranson ultimo, nan ta ricibi un carta y den e carta ta bisa cu a trek in un parti di un frase den e MB. Esey no tabata loke a palabra. Siman pasa ora cu a ricibi e informacion, tabatin un reunion cu veld di enseñansa y tabata contento di por a vocifera cu e MB a wordo ingetrokken y lo cuminsa for di base cu e docentenan pa traha bay dilanti, pa por sigui cu inovacion.

Segun Josephine Albertus, ta lamentabel y sin respet pa wak cu Minister kier culpa SIMAR p'e inkietud, disgusto y frustracion cu tin enseñansa. E Minister ta bay asina leu dor di bisa cu e no t'e problema cu SIMAR tin cu enseñansa, pero ta cu e Gabinete Wever-Croes.
SIMAR kier a indica y a bisa diahuebs anochi, cu e problema cu SIMAR tin, t'e disgusto y e frustracion cu Minister di Enseñansa ta trece den veld di enseñansa. E scolnan ta acerca e sindicato. Ta deber como sindicato pa nan por bay sinta, dialoga pa nan y trece claridad. Pero ta lamentabel pa wak cu ta haya papel preto riba blanco.
Loke ta skirbi no ta wordo honra.



Ta duna palabracionnan cu no ta bisa solamente a duna na SIMAR. A dun'e riba e sesionnan live cu full Aruba por a scuch'e y atrobe no ta honra nan, ta bin cu algo otro. No ta husto y e ta un falta di respet, segun Albertus.

Minister a bisa cu e docentenan ta profesional, nan ta bon educa. Y si t'asina, nan mester ta tambe humano y profesional pa si ta un fout humano manera Minister a bisa, rectifik'e na moda cu mester y no purba di tap'e y sconde, pa e ora ningun hende no sa.
SIMAR kier claridad p'e maestronan y ta lamenta pa wak cu e no tey ainda. Den e reunion cu e miembronan, Simar a mustra cu dato y base, cu loke ta wordo vocifera dor di Minister Lampe no ta corecto y conhuntamente a dicidi cu dialuna atardi 3'or, lo tin un marcha pa mustra e disgusto cu tin, pasobra nan ta bisa Ta Basta.
Na ex-DOW lo reuni cu veld di enseñansa pa nan tin nan marca. E docentenan a vocifera cu nan kier e mayornan tambe sali cu nan. Ta purba, ta dialoga, ta purba cu carta, pero e Minister no ta honra nan. E ora ey, no ta husto, segun Albertus.

SIMAR kier dialoga, pero cu confiansa. No kier dialoga unda ta bisa cu palabracionnan cu ta wordo haci, no ta wordo honra. Cosnan cu ta wordo buta preto riba blanco no ta honra. Semper e meta di Simar ta dialogo, pasobra esey t'e meta di un sindicato. Pero mester bisa si cu e minister mester ta honesto y duna e claridad. A haya e mandato cu lo bay bin cu un marcha, pasobra e docentenan a bisa Ta Basta.

Wardacosta lo siguí cu patruyanan intensivo



E patruyanan intensivo di Wardakosta y Defensa ta dunando e efecto necesario. Ultimo tempo no a detectá ningun yegada di botonan ilegal riba nos islanan. Pesey Wardacosta lo siguí cu e patruyanan intensivo pa controlá e fronteranan marítimo di Aruba, Bonaire y Còrsou.

Pa por ehecutá e patruyanan, Wardacosta lo siguí ricibí asistencia di unidadnan di Defensa den forma di e barco di Marina Real Zr.Ms. Zeeland cu su helicòpter NH-90, patruyanan riba tera cu e vehículonan Anaconda, militarnan riba tera y riba laman.

Na Aruba Wardakosta ta haci uzo di un Unmanned Aerial Vehicle (UAV) pa controlá e frontera. E UAV aki tambe ta forma parti di e asistencia di Defensa den Caribe na Wardacosta.

E meta di e vigilancia di frontera ta pa evitá botonan yega tera di un forma ilegal.

Sigur mirando cu actualmente Sur-America tin un brote di COVID-19.

N'e parti di mundo akí ainda no ta logrando contené e vírùs cu a costa bida na miles di persona y caminda tin hopi habitante infectá.

Nos islanan tin e COVID-19 bou di còntròl y nos lo ke mantené asina. Esaki ta di sumo importancia pa crecemento di e economianan local y pa crea stabilidad riba e islanan.

Wardacosta ta haci un súplica na habitantenan pa na momento cu mira algo sospechoso òf peligroso riba laman òf na costa, pa yama Wardacosta riba e number 913.

E number akí ta alcansabel di dia i anochi. Barconan riba laman tambe por tuma contacto cu e Centro di Rescate di Wardacosta via di e canal VHF 16 na momento cu nan mira algo sospechoso òf peligroso riba laman.

Minister Dangui Oduber a reuni cu fundadornan di Stichting Centro di Bario Santa Cruz



DIAHUEBS Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte sr. Dangui Oduber a reuni cu sres. Michel Lopez y Walter Maduro di Stichting Centro di Bario Santa Cruz.
Den e reunion aki e fundadornan di e stichting a presenta un bunita proyecto na Gobierno. Stichting Centro di Bario Santa Cruz a wordo funda na aña 2017 cu e meta pa realisa un Centro di Bario den Santa Cruz.

Minister Oduber ta aplaudi e idea di e proyecto pa bin cu un centro di bario den Santa Cruz.
Den e proyecto ta menciona cu e meta ta p'e centro di bario wordo uza pa muchanan entre 8 pa 18 aña di edad.

Nan lo por kies pa haci entre 2 pa 3 deporte cu ta promove pa nos hobennan hiba un bida saludabel.
Apart di esaki e stichting su plan tambe ta pa por brinda brinda huiswerkbegeleiding n'e studiantenan, duna nan un sandwich despues di scol y duna cursonan pa adulto.

Pa haci esaki posibel e stichting tin mester di lokalnan di klas estilo prefab, p'e motibo e stichting a acudi serca Minister Oduber pa mira con por yuda cu esaki.
Minister Dangui Oduber ta apoya proyecto caminda ta promove nos hobennan pa hiba un bida saludabel door di practica deporte.

Directie Scheepvaart Aruba (DSA) ta muda



DEN coneccion cu mudamento, Directie Scheepvaart Aruba (DSA) ta informa cu su oficina lo ta cera pa publico for di diamars 23 di juni y te cu diabierna 3 di juli 2020.

Entrante dialuna 6 di juli 2020, Directie Scheepvaart lo resumi su operacion n'e adres nobo cu ta Italiestraat 20. Riba dicho fecha tambe lo cuminsa brinda servicio atrobe na publico.

Otro promesa no cumpli

Lucha contra adiccion a bira perdida di salario di trahadornan den cuido contra adiccion

Parlamentario Robert Candelaria



Gabinete Wever Croes tin un historial di ta un Gobierno cu ta priminti pueblo algo y ta keda sin cumpli cu promesanan cu a wordo haci na pueblo.
Parlamentario di fraccion di AVP, sr. Robert Candelaria a mustra diahuebs mainta cu e actual Gobierno ta priminti pa legalisa remedi, pero den practica ta purba legalisa plantacion di marihuana. Ta lanta e pregunta ta pakico Gobierno ta haci esaki?
E splicacion ta cu esaki ta of pa tene sponsor na liña y contento, of pa tene pas den un Gobierno dor di tene partner di coalicion na liña p'e Gobierno no bay cas.

"Hecho ta si cu sin cambio den e ley menciona, tur cos cu nan kier haci awor ta prohibi. No por bende e cuero prome cu mata e baca. Nos indicacion fuerte ta, cu Gobierno sa cu e no tin mayoria den Parlamento pa sostene e cambionan legal pa legalisa plantacion di cannabis, pero ta sigui tog. Si kier sigui kere den e promesa aki pa gana placa of pa mantene e Gobierno na mando, be my guest, pero n'esnan cu ta kere cu nan lo gana placa facil cu cannabis, mi kier bisa nan pa nan sa si, cu nan ta gaña nan mes.

Loke nos ta haña hopi lamentabel t'e hecho cu e mesun Gobierno di MEP-POR-RED aki cu ta trata na legalisa cultivo di cannabis cu nan NO a palabra cu otro den nan acuerdo di gobernacion. Loke si Gobierno a bisa cu nan lo haci den nan acuerdo di gobernacion ta, cu nan lo yuda esnan cu ta adicto di droga. Mi ta bolbe cita partinan di nan acuerdo.
"Di acuerdo cu recomendacion di Nacionnan Uni nos lo dedica 1.5% di nos presupuesto nacional na crea e infrastructura adecuado pa preveni y combati drogadiccion."

"Rehabilitacion: Nos lo percura pa un biaha mas e cadena di cuido den adiccion lo t'e ehempel pa cuido aki na Aruba, manera esaki tabata. Iniciativa priva, iniciativa publico lo wordo reenforsa."
"E cadena di cuido lo mester trece cu ne, cu esaki lo para e proceso/ciclo di degeneracion mental, spiritual, social y dependencia total cu adiccion ta trece cu ne.
E cadena di cuido mester guia e adicto for di riba caya te na bira un ciudadano respeta y productivo den nos comunidad."

Realidad ta cu Gabinete MEP-POR-RED a stop di paga salario di hende cu ta traha cu adictonan. A kita algun di trabou y asina por sigui menciona mas cos cu ta contradici loke nan a priminti pa cu e maneho di adiccion.
Mientrastanto t'e hende ta keda perhudica. Su famia ta keda desampara y si no sigui yuda centronan cu ta yuda e adictonan pa sali di nan adiccion, ta comunidad ta keda desampara.
Esaki ta djis un ehempel mas di con e Gobierno di MEP-POR-RED di inicio a sali y priminti hopi cos bon, pero ta ehecuta lo contrario y asina ta perhudica e ser humano cu nan a bisa cu lo ta central, Robert Candelaria di AVP a conclui.

Aruba Bank a ricibi bon reaccion

Invitadonan di Grupo Popcorn Dancers Aruba a ricibi hopi tips valioso con pa maneha un bon presupuesto









Aruba Bank a duna un seminario di con pa maneha bo presupuesto y asuntonan financiero en general, na invitadonan di grupo Popcorn Dancers Aruba, diahuebs atardi. E seminario tabata uno hopi informativo y alabes interactivo p'e grupo, kendenan a haci hopi pregunta n'e ehecutivo di Aruba Bank.

E invitadonan a ricibi lectura for di Aruba Bank riba con nan por maneha nan presupuesto na un manera mas mihor posibel. Invitadonan ta ricibi hopi tips y informacion valioso riba diferente topico. .

Representantenan di Aruba Bank, Carina Boekhoudt y Elston Figaroa a duna un splicacion elabora riba e mihor manera pa maneha awendia nan presupuesto especialmente durante di e crisis di Covid-19.

Pa Aruba Bank ta un placer pa mira e interes den comunidad pa ricibi guia financiero.

E banco pionero ta habri pa tur esnan cu ta desea di ricibi mas informacion tocante con pa maneha nan asunto financiero, por manda un email na marketing@arubabank.com. Aruba Bank ta gradici Freddy Tromp, lider di Popcorn Dancers, p'e oportunidad.

Minister Dangui Oduber:

Ley di Productonan di Tabaco a keda aproba den Conseho di Minister



DIABIERNA mainta durante reunion di Conseho di Minister a ser aproba e ley “Landsverordening beperking tabaksprodukten”. Den pasado sr. Marlon Sneek di AVP a entrega e ley aki, pero e no tabata completo.
Minister Dangui Oduber kier a gradici sr. Sneek pa presenta e concepto di ley aki cual sigur tabata na su lugar.

E ley cu ser presenta no tabata uno completo y nos a trek in e ley cu sr. Marlon Sneek a entrega y a haci e cambionan debido y a presenta un concepto nobo.
E ley ta ensera lo siguiente:
• Prohibicion general pa huma den areanan publico pa proteha salud di hende y descurasha humamento.
• A percura pa tur e definicionnan necesario a wordo duna locual ta haci e implementacion mas eficiente.
• A aumenta e edad pa por cumpra sigaria di 18 pa 21 aña.
• Mayornan cu ta huma den compania di un menor di edad ta core riesgo pa haña multa. Esaki ta pa proteha e salud di menornan di edad contra e huma di sigaria.
• Companianan mester percura pa proteha e salud di su trahadornan tambe.
• Lo ser prohibo pa parti sigaria por nada y pa bende sigaria los.

E ley aki a wordo amplia y adapta di un manera cu e ta contene tur e elementonan necesario pa por logra e meta di proteha salud di e pueblo en general (secondhand smokers) y pa descurasha humamento na Aruba.
Di e manera aki tambe nos como pais lo cumpli cu e exigencianan di e Framework Convention on Tobacco Control di Organizacion Mundial di Salud (WHO) y cu nos Plan Nacional di Action riba Prevencion di Non-Communicable Diseases (NCDs).
Asina Ministerio di Salud ta sigui traha pa salvaguardia e salud di nos hendenan.

Minister Dangui Oduber a splica cu si un persona kier stop di huma e por acudi na su dokter di cas cu por dune tratamiento p’esaki, si ta necesario. Cerca e POH (Praktijk Ondersteunende Huisarts) e por haya conseho y un “motiverende gesprek”.
E persona por haya guia tambe cerca Consultorio pa Asunto di Adiccion (CAA). Como alternativa tin dos otro instancianan na Aruba cual ta Aruba Hypnosis Center y tambe Agencia Adventista di Desaroyo y Recurso Asistencial) cu ta un organisacion humanitario.

Si bo ta huma mas cu 10 biaha pa dia of bo ta huma dentro di e prome 30 minuutnan despues cu bo a caba di lanta for di soño, tin hopi chens cu bo lo cay den remarce pa medicamente por medio di bo dokter di cas.
Minister Dangui Oduber ta conseha p’esnan cu no ta huma, no cuminsa. P’esnan cu ta huma, pa acudi nan a dokter di cas. Dor di stop di huma, bo ta reduciendo e riesgo pa un evento vascular cu 70%.

Tambe Minister kier recorda cu tur persona tin e derecho di ta “SHS – Free” den areanan publico. E ley aki a wordo aproba pa Conseho di Minister y a bay pa Raad van Advies pa despues bay Parlamento pa por wordo ehecuta.

Pidi esnan cu ta huma rond dibo pa por fabor no huma den sercania di bo yiunan y/o di bo mes. Proteha bo mes di no bira victima di humado pasivo asina Minister Dangui Oduber a duna di conoce.

Registracion pa 100 Innovations Ciclo 2 ta HABRI



E prome Ciclo di 100 Innovations tabata un exito completo durante su trayectoria den april. Nos a ricibi mas cu 80 proyecto di teamnan cu ta desea pa nan proyecto wordo desaroya cu ayudo di 100 Innovations, cual mas cu 30 proyecto ta na caminda pa wordo haci un realidad. Den e simannan benidero, e teamnan lo haña e oportunidad pa haya seminario riba diferente topico, tur cual lo yuda desaroya nan proyectonan den diferente forma y tambe produci resultadonan positivo pa tanto e lidernan di proyecto y nos isla, Aruba.

Registracion p'e segundo Ciclo ya caba ta den su di dos siman di ehecucion. Te cu dia 30 di juni, tur idea den e area di People, Planet y Prosperity ta keda bon bini.
Tur idea den e area di People ta encera ideanan cu lo asisti na resolve e retonan cu nos ta enfrenta cu tin un efecto riba e hendenan den nos comunidad, of e hendenan cu ta bin den contacto cu nos comunidad.

E area di Planet ta inclui tur idea cu por asisti cu e retonan cu ta afecta nos medio-ambiente, ambos riba tera y marino. E area di prosperity ta inclui tur idea cu tin un impacto positivo den desaroyo di nos economia.

Nos ta hopi entusiasma pa mira e creatividad cu nos comunidad ta inventa pa mehora nos isla. Nos a wak e creatividad aki pa Ciclo 1 y nos ta spera mas ideanan na caminda pa Ciclo 2.

Nos ta enfrenta hopi reto awor como un isla, dor di COVID-19, pero niun reto ta mucho grandi pa nos isla; p'esey nos ta hopi sigur den e inovacion di nos comunidad.

E proyecto aki ta un invitacion pa tur hende cu tin solucionnan inovativo y creativo pa cualkier reto cu nos ta enfrentando, niun idea ta mucho chikito of mucho grandi! Si bo tin un idea cu den cualkier manera por asisti na nos comunidad y isla, e programa aki ta p'abo! Crea awe, pa mañan nos por ta orguyoso di nos isla y p'e añanan pa bin.

No lubida di bishita nos website, www.100innovations.org pa mas informacion, of si bo tin mester di inspiracion pa planea bo proyecto inovativo y mas cu claro, registra bo idea!

Sigui nos riba nos paginanan social @OneHundredAruba pa keda informa di tur e desaroyonan di 100 Innovations!

Dia Internacional contra Uzo y Abuso di Droga



AYERA dia 26 di juni 2020 tabata Dia Internacional contra Uzo y Abuso di Droga. Na aña 1987 'Asamblea General di Nacionan Uni' a scoge e fecha di 26 di juni como e fecha oficial contra e Uzo y Abuso di Droga y Trafico Ilicito.
E aña aki Nacionnan Uni (United Nations) a scoge e lema : **"Better Knowlegde For Better Care".** E lema aki ta enfatisa riba e necesidad pa mehora e conocemento riba e problema mundial di droga. Mas mihor conocemento tin riba e tema aki mas mihor e cooperacion internacional y trahamento hunto ta bira. Asina hunto por bringa e impacto riba Salud, Gobernacion y Seguridad,
Durante aña FADA ta traha riba e area di prevencion tratando e tema di Uzo y Abuso di Droga legal y ilegal. FADA ta ofrece diferente charla/workshop y programa riba e topico di droga y adiccion na diferente scol rond di Aruba, compania-, gruponan social y mas. Nos ta cuminsa cu prevencion ya for di e edad di 4 aña. Tur presentacion ta riba nivel di e edad di e participantenan.
Nos ta ofrece diferente herment/ tools pa nos muchanan por aplica ora nan encontra nan mes den cierto situacionnan relaciona cu e tema, nos ta siña nan pa para fuerte y siña bisa NO. Nos ta siña nan tocante consecuencianan cu e uzo di droga tin y mucho mas. Asina for di un edad jong nos por educa nos muchanan pa tuma bon decision den bida y siña nan kico ta bon y kico ta malo.

Pa mas informacion of pa afspraak por tuma contacto cu FADA na number di telefon 583-2999 of whatsapp 564-4516 y nos e-mail info@fada.aw. Corda bishita nos website www.fada.aw

Planea bo bishita na MANA den periodo di vakantie





Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta informa publico cu su salanan di exposicion ta habri den e periodo di e siguiente vakantie. Orario pa publico ta dialuna pa diabierna di 9:30'or di mainta pa 4:30 di merdia. Te ainda, entrada di MANA ta gratis, pues probecha y planea un bishita durante bo vakantie cu bo famia y amigonan.

Tene cuenta si, cu te proximo aviso, reglamentonan en conexion cu Covid-19 ta keda na vigor pa bishita MANA.



Den transcurso di añanan MANA a ofrece diferente speurtocht den su sala di exposicion permanente, cada biaha cu un diferente tema. E aña aki MANA ta ofrece cada mucha y hoben cu bishita e exposicion permanente durante su vakantie un escogencia di diferente speurtocht.

Lo por haci e speurtocht tanto individual como den grupo. Por acudi na balie di MANA pa scoge e speurtocht cu ta desea di haci, tanten cu tin disponibel.



Gruponan di campamento y gruponan di 10 persona of mas cu ta desea di bishita MANA durante periodo di vakantie, mester tuma contacto na 582-8979 of via email info4mana@gmail.com pa traha un cita.

Mester tene cuenta cu den e "normal nobo", gruponan no por ta mas grandi cu maximo 15 mucha/ hoben pa bishita MANA.



Keda pendiente pa informacion tocante un programa virtual cu MANA y Fundacion Museo Arubano lo lanza dentro di poco. Sigui nos riba nos paginanan di Facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba y tambe e pagina di Fundacion Museo Arubano pa mas informacion tocante programa di vakantie.

E Hotel #1 pa romance den Caribe

Ta ricibi su prome pareha for di dia cu Aruba su frontera a habri bek





AMOR ta den aire atrobe na Bucuti & Tara Beach Resort. Mientras e isla ta habri su frontera pa bishitantenan internacional, e #1 Hotel pa Romance den Cariba ta sumamente contento pa por ricibi un pareha cu ta celebrando nan aniversario como su prome huespednan.
Bucuti & Tara ta agradecido cu e pareha Hulandes, cu ta biba na Curaçao, a escoge e resort pa celebra un momento asina special den nan bida.

Nan a yega den orarionan di mainta na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y a experiencia e aeropuerto su protocol di seguridad nobo y despues nan a disfruta di Bucuti & Tara su experiencia VIP cortesia di First Class Aruba.

E pareha a yega Bucuti & Tara Beach Resort den un Sedan priva y desinfecta cu ta lo mihor den transporte priva y social distancing. E hotel a implementa un experiencia nobo completamente "touch-free" pa check-ins. Yamando e huespednan bon bini den style Bucuti su team tabata para na entrada, manteniendo 1.5m di distancia for di otro y aplaudiendo cu felicidad.

Doño/CEO Ewald Biemans, Resort Manager Rik van den Berg, Assistant Manager Ignacio Ortiz y e pareha su personal concierge Simone van Bokhoven a saluda nan cu Champagne manera ta wordo haci normalmente.

Personal concierge Simone van Bokhoven despues a acompaña nan na nan suite pa un check-in priva, completamente touch-free. Sin rij largo, servicio priva y personal cu ta honra e seguridad di e huespednan p'asina nan por disfruta lo mas pronto posibel di Eagle Beach - Aruba su Beach di mas famoso y reconoci manera un di e "Dream Beaches of the World."

Durante nan estadia, nan concierge personal ta na nan disposicion p'asina nan no tin cu warda den compania di otro.

Nan lo ta un di e prome huespednan pa experiencia e protocol di seguridad contra COVID-19 grado hospitalario y hi-tech cu ta wordo implementa na Bucuti & Tara. Conoci como e hotel di mas eco-certifica den region, Bucuti tin un historia largo di pone mayor importancia riba e salud y seguridad di nan huespednan, trahadornan y pa planeta. Bucuti & Tara's su protocol di siguridad contra COVID-19 a wordo traha uzando e reglanan di Center for Disease Control, World Health Organization y cu ayudo di dokternan di intensive care cu a keda n'e resort y a colabora cu Bucuti su leadership team.
Combina cu e isla su mes un protocol nan di seguridad, Bucuti & Tara ta ofrece Caribe su vakantie di mas saludabel y sigur.

Social distancing no ta nada nobo pa Bucuti & Tara cu semper a ofrece parehanan privacidad total y luho cu 8 meter di distancia entre nan sun loungers y umbrellas. Mas cu $1 miyon a wordo inverti den renobacionnan cu ta andando pa Elements Restaurant, SandBar, nan pool y jacuzzi cu lo ta trahando 100% riba energia genera pa medio di nos solo (solar panels). E pareha por disfruta di private dining, un sunset spectacular riba beach y nan por haci actividadnan di wellness traha specialmente pa eleva nan salud.

One Happy Island awor a bira One Healthy Island
First Class Aruba y Bucuti & Tara Beach Resort ta certifica y ta sigiendo Aruba's Health & Happiness Code. E programa di certificacion nobo ta segura Aruba su bishitantenan cu e isla lo mantene su mes na e grado di mas halto cu protocolnan di salud y siguridad durante nan estadia.

CMB 60+ pasando un rato ameno na Santa Rosa cu hopi informacion





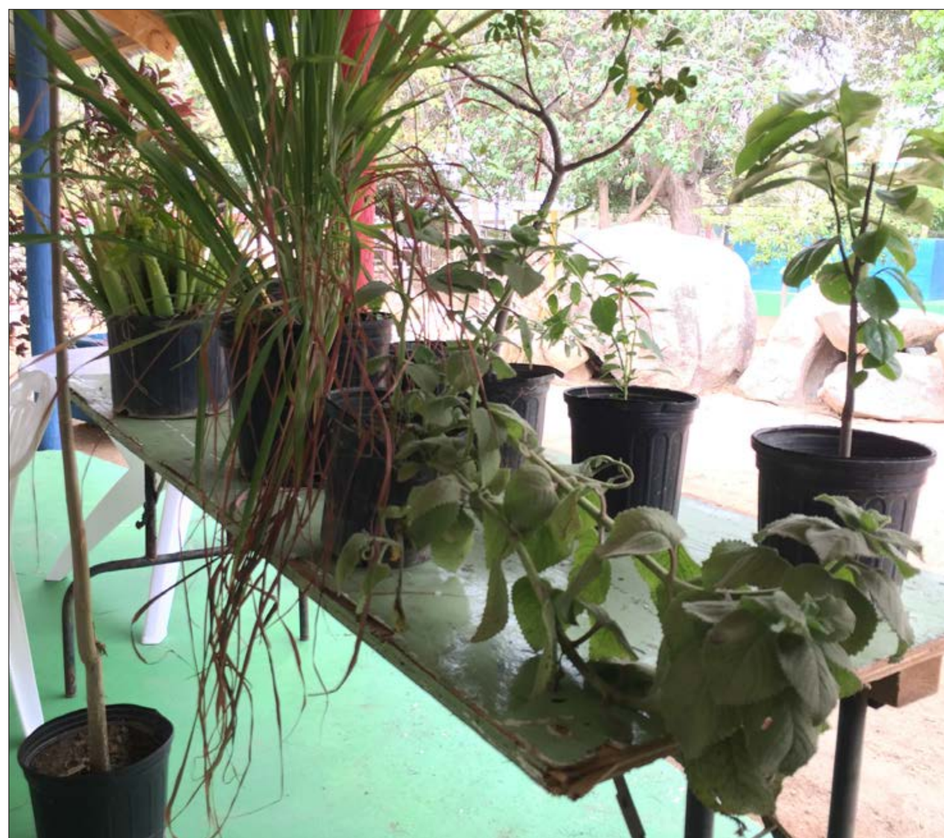
DURANTE siman Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa tabatin e honor di ricibi bishita di Grupo di CMB60+ pa di dos aña consecutivo. Esaki ta consisti di un grupo special di pensionadonan di Caribbean Mercantile Bank cu awor ta disfruta di diferente actividad social cu nan ta haci cu e grupo.

Sr. Juan Kock, kende t'esun na cabez di e grupo cu sigur ta haciendo un tremendo trabou p'e grupo aki.

Durante siman e grupo aki a haci un bishita aki na Santa Rosa pa un presentacion. E presentacion cu nan tabata desea ta conoce mas di loke ta trata matanan Herbal. Nan deseo ta pa conoce mas kico tur por wordo haci cu e matanan aki. Con t'e mihor manera den cuido y uzo. Conoce mas pa loke ta "Stekmento" di e tipo di matanan aki.

Presentacion a wordo duna pa nos Ludwig Rasmijn, kende pasa ampliamente riba e matanan Herbal y tambe algun fruta cu ta duna beneficio pa salud di e ser humano. Nan ta yama e frutanan aki "Superfruit" cu por tin hopi beneficio contra diferente malesa cronico.

Frutanan manera Granatapel, Tramarijn y Sorsaca. Den e di dos parti di e mainta a duna un presentacion hopi interesante di "Hobby pa Agriprenuer" Esaki ta basa mas p'e personannan aki cu awor ta cu pensioen kico nan por haci durante oranan liber cu kisas por bira un negoshi pa nan mes den futuro.



Tabatin e opurtunidad durante un pauze pa por a difruta di un dushi pasaboca y refresca cu un dushi awa di Lamoenchi y juice di Tamarijn.

Na final di e presentacion sigur tabatin hopi pregunta di cual tur por a haya un contesta satisfactorio riba diferente inkietud cu nan tin riba e diferente mata cu nan tin den cura.

Un danki special na sr. Juan Kock hunto cu su grupo di CMB60+ cu un biaha mas a bishita Santa Rosa e comparti diferente idea y punto interesante riba Agricultura engeneral y matanan Herbal.

Kico a keda di nos autonomia?

Baca di lechi a bira un baca flaco, cu cuero y hueso, politiconan elite a caba cune

Scirbi pa Atan Lee
Di Movimiento Futuro pa un Aruba nobo



HOPI t'e politiconan elite cu tin miedo pa un gemeente, debi cu asina nan ta perde tur poder y como cambio di esaki lo bin un un control mucho mas severo riba nos maneho y finanza publico.
Si bo pinta e mapa di Aruba, anto bo ta realisa cuanto poder Hulanda tin caba riba nos pais. Nos autonomia ta solamente e pida tera cu yama Aruba, asina cu bo yega n'e parti di lama cu ta marca nos frontera ya esaki ta pertenece na Reino Hulandes. Nan tin den nan man tur loke ta trata derechonan internacional, nos costanan y e parti diplomatico ta cay bao di nan maneho tambe.

Ban compara kico a sosode durante 34 aña di nos Status Aparte, Aruba su Autonomia:
Corupcion y mas corupcion: Politiconan cu pensioennan miyonario, 20 te 60, 70 mil pa luna:
Politiconan cobrando overbruggingstoelage di miyones y miyones, no ta importa si nos situacion financiero no ta bon, nan si ta cobra nan overbruggingstoelage di miyones: Fabornan riba tur tereno na amigo y famia: Politiconan bao di investigacion o ya a ser sentencia: Hobennan bon studia pa motibo cu Gobierno ta pensa cu nan tin otro color politico ta ser manda cas, pero cobrando nan salarionan tur luna, na nan lugar ta bin un cu si e Gobierno tin confianza den dje, debi cu e ta di nan color: Frutracion di nos intelectualnan: Un stempelparlement cu ta funciona segun e ordo cu nan ta ricibi di ariba.

Un Paralamento cu ta funciona bao nivel cu insultonan personal, saca sushedad, insinuacionnan falso, nada di un bon educacion pa nos hobennan. Un nivel asina bao, pa un pais cu hendenan bon prepara profesionalmente.
Un pobreza enorme, hopi prome cu e crisis a cuminsa, muchanan cu ta bay skol sin come, sin baña etc., mientras cu politiconan elite si ta goza di previligio di por biba manera un Sheijk.
Aruba ta pober, hopi pober cu posibilidad grandi cu nos moneda pa prome biaha den su historia por devalua, algo tristo den nos historia.
For di 6 aña pasa Aruba a perde su Status Aparte, na momento cu nos a entrega nos finanza publico den man di Hulanda.

Un debe cu e PPP proyectonan di riba 8 biyon florin, ningun Gobierno por resolve e problema financiero grave aki, ningun. Ainda e crisis no a pasa.
Un BIJZONDERE GEMEENTE, ta nos salbacion, nos ta keda pertenece na Hulanda, manera ta e caso for di 1634, cu nos pasaporte Hulandes Europeo y cu bon negociacion Hulanda por yuda nos cubri parti di e debe di 8 biyon.
Tur esnan cu a lucha pa Aruba tabata liber, a lucha pa nos sali for di e constelacion Antiyano y no pa ta liber di Hulanda.
Independencia no, ningun Arubiano kier perde nan pasaporte Hulandes.

Hobennan stop di para un banda y defende boso futuro y futuro di boso yiunan, ban conhuntamente lanta e nivel di politica den nos pais. Si bo ta interesa pa join manda bo nomber y number di telefon na:atanleesr@gmail.com
Pueblo sigui firma, e ta secreto.
Conhunto nos lo traha pa forma un Aruba Nobo.

PHP:

Oranan traha mester wordo paga dor di dunador di trabou



NOS kier pone enfasis riba e hecho cu COVID19 no a trece cambionan den nos leynan laboral. Unico forma cu nos leynan por wordo cambia ta si esaki tuma lugar via amiendanan haci y acepta dor di Parlamento di Aruba. Vooral den ultimo simannan ta den discusion kico lo mester wordo paga n'e trahador si acaso el a traha ful 100% durante e periodo cu diferente medida di prevencion tawata vigente.

Art.7A:1614b BWA ta prescribi cu no tin un obligacion pa paga salario n'e trahador pa oranan cu e no a traha. Si nos lesa e articulo aki *a contrario* e lo nifica cu e trahador tin cu wordo paga p'e oranan cu den realidad a wordo traha.
Cu otro palabra un trahador cu a traha 4 siman na 40 ora, esta 100% , e lo tin cu wordo paga ful su salario.
Den un scenario cu e compania a pidi subsidio di salario for di SVb y a paga e trahador solamente e 60%, mientras cu e trahador a traha 100% lo nifica cu e restante di 40% lo tin cu wordo paga n'e trahador. Tene na cuenta cu riba esaki no tin ningun excepcion.

Si e doño di trabou no haci esaki e lo por confronta un demanda di parti e trahador y kizas hasta cu interes.
Pero kico t'e situacion ora cu e trahador dor di instruccion di e dunador di trabou wordo pidi pa keda cas?
Art. 1614C BWA ta indica cu un trahador lo retene su compensacion di salario den un caso cu e trabou no por wordo haci dor di un motibo cu lo cay pa cuenta di e dunador di trabou. Esaki ta nifica cu hasta den un scenario cu un trahador wordo manda cas, un dunador di trabou lo tin cu page su salario dor cu esaki lo cay p'e responsabilidad di e dunador di trabou.

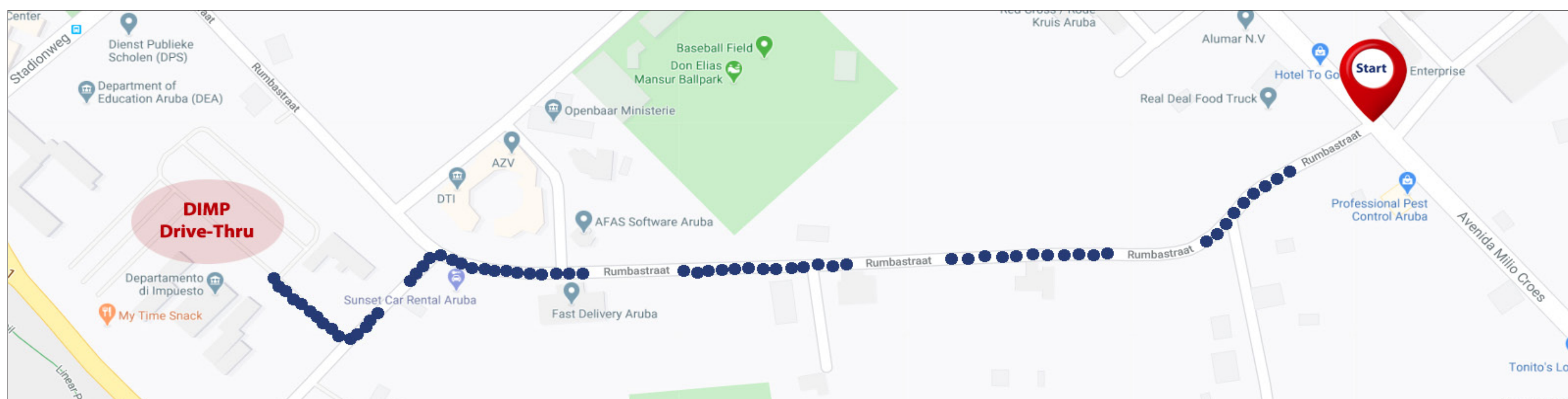
Covid19 a mustra cu nos leynan no tin reglamento cu ta regarda ora un pandemia manifesta su mes tampoco mucho espacio pa ta flexibel. E consecuencia y medidanan di prevencion a pone cu comercio a shutdown obligatoriamente pa algun siman cu tur su consecuencia p'e entrada di zowel e dunador di trabou y e trahador.
Dor di e sucedidonan aki e tema di cambio den acuerdo laboral a bin padilanti. Varios compania a pone of trata na laga nan trahadornan firma un 'addendum' na nan acuerdo laboral existente.
Dor di agrega un 'addendum' n'e acuerdo laboral existente lo nifica aplica un cambio na dje.
Nos a señala den articulonan anterior cu un dunador di trabou no por unilateralmente dicidi pa corta den salario of haci un reduccion di e total di oranan di e trahador. E proposicion di e dunador di trabou lo mester wordo papia pa yega na un areglo cu e trahador.

Nos Plataforma ta spera di a pone suficiente enfasis riba e hecho cu oranan traha mester wordo paga dor di dunador di trabou y cu den hasta algun scenario cu un trahador wordo manda cas cu esaki lo por cay pa cuenta di e dunador di trabou.
Den e caso cu e dunador di trabou no paga e trahador, e trahador lo por tuma accion legal p'e wordo paga.
Den caso cu unilateralmente e dunador di trabou aplica un cambio den e acuerdo laboral e lo mester deal cu e consecuencianan legal.
Tienda di Ley kier enfatisa cu a trata mas tanto posibel na splica e articulonan aki den Papiamento, pero no tur biaha tin palabranan huridico exacto cu por wordo usa. Ta spera cu por a informa e lector un poco tocante e topico aki.
Si abo como trahador tin un pregunta specifico relaciona cubo situacion laboral nos ta invitabo haci bo preguntanan via: plataformahobennanprofesional@gmail.com of nos fb page.

Scirbi pa studiantenan di ley:
Wendrick Cicilia: Gerick Croes LL.B. , B.ec.

Awe diasabra por busca plach'i number di aña 2020 den forma di Drive-Thru

Lo otorga e plachinan A-14501 te cu A-20000







Departamento di Impuesto (DIMP) ta participa cu e otorgamento di plach'i number 2020 na publico en general ta sigui diasabra awor, dia 27 di juni 2020, den forma di Drive-Thru. Pues publico lo no baha for di nan auto. Tur cliente cu tin e number A-14501 te cu A-20000 ta keda invita pa pasa libremente y busca e plachinan di number.

E DIMP Drive-Thru lo ta riba e parkeerplaats di e oficina principal na Camacuri y lo start 9 or di mainta y lo termina pa 1 or di atardi (nonstop). Ta pidi tur cliente pa tene cuenta cu e documentonan rekeri. Esakinan ta e comprobante di pago original di DIMP y un polisa di seguro vigente.

Departamento di Impuesto ta enfatisa cu e servicio di Drive-Thru ta solamente pa otorgamento di plach'i number 2020.

Pa tur otro asunto cu no ta regarda otorgamento di plachi, manera pago of registracion di vehiculo di motor lo mester acudi den siman sea na oficina principal na Camacuri of un MFA, cerca nos caheronan durante nos orario di custumber.

DIMP Drive-Thru

Departamento di Impuesto ta pidi pa tene bon cuenta cu e Drive-Thru lo ta accesibel solamente via e caminda Avenida Milio Croes (bira na altura di e tire shop), drenta Rumbastraat. Aki ta sigui un ilustracion importante.

Ta pidi tur cliente pa tuma bon nota di e participacion aki y ta pidi esnan cu nan plachi tin e number menciona pa haci uzo di e oportunidad. Si bo plach'i number no ta na turno, no preocupa, sigui nos anuncionan via Facebook pa e siguiente dianan di otorgamento.

Booshi Wever: di UPP

Union Nacional ta awor mas cu nunca necesario pa salbaguardia nos isla di un decadencia total



E acontecimentonan cu tumando lugar na Corsou ta yena nos di UPP cu sentimentonan di tristeza profundo. E ta un dolor inmenso pa mira con un pais y un pueblo ta sufriendo, hustamente den e temponan dificil.
E desaroyo actual na Corsou mester ta na mes momento pa nos na Aruba un momento di reflexion riba nos propio situacion. Cu masha asombro nos a tuma nota e.o. den medionan social, cierto expresionnan ta wordo haci cu ta zona manera un instigacion pa algo asina tambe sosode na Aruba.
Loke ta tumando lugar na Corsou, den nos bista, tin hopi di haber cu un desaroyo cu a bin ta tumando lugar pa decadanan n' e pais ruman y tambe na Aruba. E pandemia a adelanta acontecimentonan cu kizas lo tabata inevitabel aki un par di aña, segun Booshi Wever di UPP.

Corsou desde cu a bira pais den Reino, tabatin su "ups and downs" riba tereno financiero-economico, politica y gobernacion. Situacionnan demarca pa mal gobernacion, corupcion, patronahe pa enrekesimento di un clase riba custiya di e pueblo, salarionan barbaro den entidadnan di Gobierno (sea ta fundacion-, compania- of institutonan estatal) y presion di Hulanda pa tuma medida. Tur esaki ta bay pareu cu un menosprecio pa yiu di Corsou cu sea ta obrero, hobennan cu ta caba scol, esnan bon studia y profesional no ta haya cuponan di trabou ya cu esaki ta wordo destina pa sea mano de obra stranhero barata, of posicion importante pa particularmente Hulandesnan Europeo.
Di mes un situacion asina, cu na momento bo kier pidi e pueblo pa ta solidario y uni, pa nan tin pasenshi y comprension p'e situacion, ta rementa un dado momento. Pueblo ta mira cu ora cos ta bon, nan no ta parti di e fiesta, ni ta wordo invita p'esaki y ora cos ta malo, ta nan tin di paga pe.

UPP ta kere cu e desaroyo aki na Aruba no ta diferente. Na momento cu Gobierno di AVP a presenta un presupuesto ficticio na 2014 y cu Hulanda por medio di un "aanwijzing" a interveni den e proceso presupuestario, UPP a lansa e proposicion pa na Aruba bin cu un Dialogo Nacional pa documenta un Compromiso Nacional. Den e Compromiso Nacional aki nos lo mester a delinea e set di regla- y leynan pa REFORMA nos sistema di gobernacion y nos sistema electoral representativo di "checks and balances" pa caba cu corupcion y mal gobernacion na Aruba.
Di e manera aki nos como pais lo por a convence Hulanda cu nos ta serio den nos intentonan y asina evita un intervencion Hulandes, manera a tuma lugar por medio di LAft na 2014/2015. Asina tambe nos lo por a garantisa un era nobo unda "Bon Gobernacion" t'e liña cora cu ta core den nos gobernacion. Y esaki no pa Hulanda, sino pa nos mes, nos mesun pueblo y nos mesun pais Aruba.

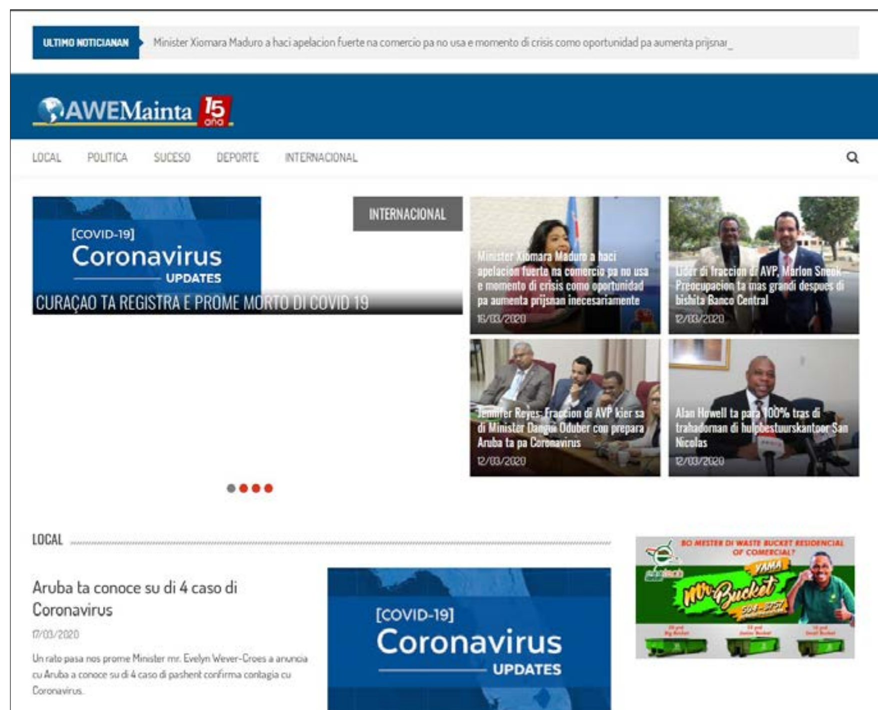
P'esey tambe UPP a vocifera na varios ocasion desde cu e COVID-19 a presenta na Aruba cu pa nos por haya henter pueblo pa carga e peso di e sla cu nos ta experenciando, ta necesario pa nos bin cu un Dialogo Nacional na unda cu tur sector di nos comunidad ta envolvi.
UPP ta convenci cu un Dialogo Nacional ta importante pa por implementa decisionnan impopular cu mester wordo tuma pa salbaguardia nos pais y hunto sali for di desaster aki.
Continua cu un maneho na unda cu pa añanan a goberna manera "sky is the limit" y sin "traha dam pa warda awa", NO ta un opcion mas.

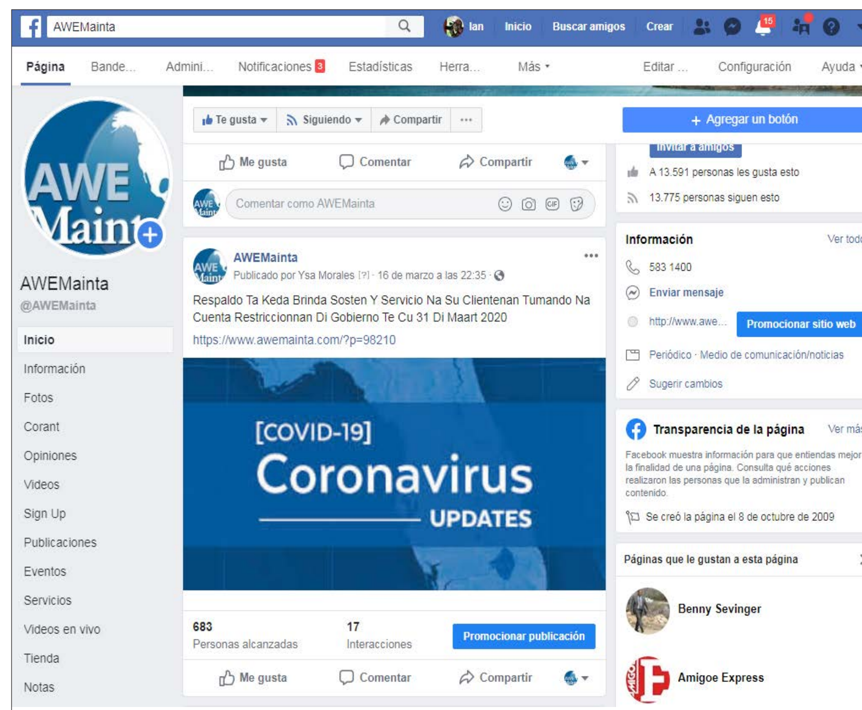
Desde prome momento cu Aruba tabata lomba contra muraya y cu Hulanda a pone bon cla condicionnan na momento di duna nos e sosten financiero, nos a avisa cu mester bin un Compromiso Nacional unda ta percura pa mara man di e politiconan, practica transparencia, mehora nos sistema democratico y bay den direccion di maneho financiero cu ta cuadra cu e realidad nobo di nos Aruba.
Pa colmo mey-mey di henter e problema aki, nos por mira cu a bin un crisis politico cu ta afectando gobernacion y credibilidad di e gobernacion actual.

P'esey nos a urgi tambe pa bini cu un Gabinete di Transicion Nacional of di expertonan, unda cu por cuminsa prepara e cambionan necesario. Esaki no ta kita nada for di partidonan cu tin representacion, pero si "for once and for all" nos por cera cabes aki na Aruba y sirbi nos pais Aruba debidamente. E era di polarisacion cu keto bay nos t'aden ta hiba nos den decadencia y ta duna muestra na nos pueblo, particularmente nos hobennan, cu nos no por maneha nos asuntonan.
E situacion actual no ta duna nos profesionalnan hoben, ningun tipo di speransa, tanten nos keda laga nos wordo defini pa un fanatismo partidista.

UPP ta kere ta momento pa nos mustra nos fanatismo, pero nos fanatismo pa Aruba. Y no di un color politico. Si nos kier evita cu loke ta pasando na Corsou y hopi otro parti di mundo no pasa na Aruba, anto nos tin cu bisa cu ta tempo pa nos realisa cu nos tin di actua y pone e cuadro nobo pa nos yega na un "Miho Normal" p'asina nos garantisa un "Mihor Mañan" p'e generacionnan cu ta sigui, Booshi Wever, lider di UPP a conclui.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

<u>XIII DIADOMINGO DEN AÑA</u> 28 di juni 2020 Nr. 265

I lect: 2 Rey 4, 8-11. 14-16
Salmo: 89
II lect: Rom 6, 3-4. 8-11
Evangelio:Mt 10, 37-42



Den e tempo aya Hesus a bisa su diesdos apostelnan: “Esun cu stima su mama of su tata mas cu Mi, no ta digno di pertenece na Mi. Esun cu stima su yiu homber of su yiu muhe mas cu Mi, no ta digno di pertenece na Mi. Esun cu no hisa su cruz y sigui-Mi, no ta digno di pertenece na Mi. Esun cu purba gana su bida, lo perd’e y esun cu perde su bida pa mi motibo, lo hay’e. Esun cu ricibi boso, ta ricibi Mi y esun cu ricibi un profeta, pasobra e ta profeta, lo haya recompensa di un profeta y esun cu ricibi un homber husto, lo haya recompensa di un homberhusto. Mi ta sigura boso: ken cu duna maske ta un glas di awa friu na un di mi discipelnan mas chikito, pasobra e ta mi discipel, lo no keda sin haya su recompensa.”

Palabra di Señor!



<u>MENSAHE</u>

E prome persona cu nos ta stima den bida ta nos mama y tata. Nan tambe ta e promepersonanan cu ta siñanosstimaotro. Hesus no kier kita nada di nosamor pa mayornan,locontrario E kier pa nosstima nan y nosfamiacadadia mas.
Pero amorhumano ta imperfecto. Si nos ta stimaotrosolamente cu amor cu nos a siñacercaotronos no porstima nan optimal.
Berdaderofuente di amor ta Dios. Dios ta amor. Hesus, ta e perfecto revelacion di amordivino. P’eseysolamentesinos ta stimaHesusriba tur cos nosporbiracapaz di stimaotro di un maneracorecto y profundo. E oraeytambenosporsintinosmesdigno di pertenecena Dios,cu taamor.
Algunsanto a bisa: Pone Dios napromeluga y E ta siñabo pone tur hende y tur cos nasulugacorecto.
Porbisatambe: Stima Dios riba tur cos y lo bostima tur hendena un maneracorecto.Nunca lo bofaltaamornabo mama, tata, ruman, familiar, amigo…Otroinvitacion cu nos ta haya den evangelio di awe ta pa nostumanoscruz y siguitras di Hesus. Siguitras di Hesuskiermenaceptasuguia. Permitiemustranos e caminda cu nosmestersigui. Un bidasegunnosmanera ta un fracaso. Tambe ta un fracasosinos ta pone nosconfiansasolamente den cosnanpasahero. Un dianosmesterlaga nan y nos lo keda man bashi.” “Esun cu purba gana su bida, lo perd’e y esun cu perde su bida pa mi motibo, lo hay’e.”Den realidad loketin balor dilanti Dios ta loke nos a comparti cu otro den spirito di amor. Un glas di awa fresco pa nos prohimo lo no keda sin recompensa.
Mi ta propone akipabo lesa un historia di Howard Kelly: “Pagado con un vaso de leche”: http://www.corazones.org/articulos/anecdotas/vaso_leche.htm.
Banprobechatambe e tempo dificil aki di pandemia, caminda tanto hende a perde nan trabou y nan entrada financiero, pa comparti cu nan loke nos por, consciente cu tur cos cu nos ta duna otro cu amor lo no keda sin recompensa. Esey ta e manera corecto di gana bida. Di gana bida eterno.



<u>ORACION</u>

DankiSeñor pa bo amor. Siña mi stimacadadia mas miho e famia cu bo a duna mi.

<u>PROPOSITO</u>

Haci un obra di caridad na fabor di un hende den necesidad.

Aruba a perde un gran yiu di tera, compositor y cantautor, Vicente Kelly







CU profundo tristesa partido MEP a tuma nota di fayecimento di e gran compositor, musico y cantautor Arubano, awe den feliz memoria Vicente Kelly.

Sin duda cu Vicente Kelly ta un musico unico cu a marca su nomber den historia musical na Aruba caminda cu su persona - pa medio di su composicionnan creativo y yen di humor – pa decadanan largo a presenta tur loke ta biba bao di e pueblo Arubano.

Cu e fayecimento di Vicente Kelly Aruba a perde un gran yiu di tera cu a hiba nomber di Aruba te den exterior y causando furor cu su canticanan original.

Na bida Vicente Kelly tabata e bode/chauffeur di nos Libertador Betico Croes pa ken Vicente tabatin un aprecio, fieldad y respet hopi grandi.

Pa recorda e gran Arubiano aki na bida, dia 18 di maart 2012 partido MEP a organisa su actividad di Dia di Himno y Bandera na Cede Libertador Betico Croes na Santa Cruz y n'e ocasion aki a brinda un homenahe y reconocemento special n'e gran cantautor di pueblo Vicente Kelly.

E dia ey dilanti di e publico presente Vicente Kelly a canta algun di su canticanan popular y na final lider di MEP, Evelyn Wever Croes a gradici Vicente Kelly den presencia di su famia pa tur loke el a haci pa enrikece e cultura y musica Arubano.

Un biaha mas partido MEP ta gradici Vicente Kelly pa tur su trabaonan riba tereno musical y ta desea su señora, su yiunan y demas famia hopi forsa den e dianan aki.Cu Vicente sosega dushi den brasa di nos Señor.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudado den mester.
(Salmo 46,1)

Gradicido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, mi tata, mi suegro y nos welo:



Edmond (Eddy) Jelten

*18 di februari 1938 - †23 di juni 2020

Na nomber di su:
Esposa: Rosalia (Jojo) Jelten-Koolman
Yiu: Ferdinand y esposa Ivonne Jelten-Vollebregt
Nietonan: Julian y Justus Jelten

Ruman: Rudy Jelten y famia na Hulanda

Cuñanan:
Vda. Chela Fortuin-Koolman y famia na Hulanda
Vda. Magdalena Koolman-Kelly y famia
Sira y Roy Chong-Koolman y famia

Demas famia, sobrino y sobrinanan, amigonan y conocirnan

Oportunidad pa duna condolencia na famia y tuma despedida lo ta dialuna 29 di juni 2020 for di 9 or pa 11 or di mainta na Aurora Funeral Home sigui pa cremacion den circulo familiar.

Enbes di flor of krans, lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Bo(so) presencia lo ta un gran consuelo pa nos

Royal
Aurora
Funeral Home & Crematory

Salmo 91
1.Esun ku ta biba bou di e proteccion di e Haltisimo lo permanese den e sombra di e Todopoderoso.
2.Lo mi bisa Senjor Mi refugio I mi forti, mi Dios, den Kende mi ta confia.
Nos ta anuncia fayecimiento di:



Sr. Francisco Jansen

Mihor conoci como "Frans"
*10-10-1939 - † 23-06-2020

Na nomber di su:
Yiunan:
Roland Francisco Jansen
Patrick Anthony Jansen y Anny Jansen-Rios y famia
Jairo Jansen y Nurys Jansen-Abdala y famia
Nietonan stima:
Juleimys Catherine Jansen
Illianne Manuela Jansen
Allysha Marie Jansen
Jediael Joseph Jansen
Mama di su yiunan: Sra. Supriana Epifania Tromp y esposo Lucas Semeleer
Mama: † Ana Maria Loefstop
Tata: † Joseph Jansen
Rumannan:
† Rufina Jansen-Croes y † Jacintho Croes y yiunan
† Julieta Quilotte-Jansen y Hector Quilotte
Sr. Lourens y Dita Jansen y yiunan
Sra. Betty y Gemmy de Freitas Jansen
Sr. Marcial "Chai" Jansen y yiunan
Sra. Viuda Sita Angela Jansen y yuinan
Sr. Andres "Sedi" y Vilma Jansen y yiunan
Sra. Viuda Mary Wever Jansen y yiunan

Su bon amigonan Fernando Martina y Leo Hart y otro amigonan y conocirnan di Manchebo Beach Hotel.
Su amigonan di Full Gospel y su rumannan di Iglesia House of Divine Glory
Iha: sra. Sharon Tromp

Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, tur su bon bisinjanan y conocirnan.

Demas famia: Jansen, Boekhoudt, Kelly, De Mey, Solognier, Erasmus, Thiel, Kock y demas famia

Na tur su ex coleganan y amigonan di Aruba Bank NV, Caribbean Hotel, Manchebo Beach Hotel, Americana Hotel Aruba, Colegio Arubano (Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba), Directie Financien (Land Aruba)

Ta invita pa e acto di condolencia cu lo tuma lugar dia 29 juni 2020 di 7or pa 9or na Funeraria Aurora, sigui pa e acto di entiero cual lo tuma lugar dia 30 juni 2020 di 2or pa 4or di atardi na Funeraria Aurora sigui pa Santana Catolico na Paradera.
Nos disculpa cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas
Ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia

CURMIL ta proporcioná èxtra personal na KPC







WILLEMSTAD - Pa keda salbaguardiá órden público y seguridad, Milicia di Còrsou (CURMIL) ta proporcioná èxtra personal na Cuerpo Policial di Còrsou (KPC). Sosten na autoridadnan local ta porcierto un di e tres tareanan mayor di Defensa.

Hunto cu diferente socio den e cadena hudicial, Defensa ta aportá na un Còrsou sigur. E periodo benidero lo por mira e Militarnan di CURMIL presente riba caya.

Tambe durante e periodo benidero Defensa lo patruyá intensivamente den e awanan rond di Còrsou. Esaki ta pa keda evitá yegada ilegal di droga òf esnan indocumentá. Como sosten na Wardakosta Region Caribe e barco di patruya regular S.M. Zealand, y dentro di poco S.M. Groningen, lo ta patruyando y lo desplegá tambe e barconan FRISC (botonan rápido di asalto y intercepcion) p'e operativonan aki.

Grupo nobo di rotacion ‘Compagnie in de West’ a yega liber di Corona riba buelo







WILLEMSTAD - E grupo nobo di rotacion ‘Compagnie in de West’ (CidW) lo yega cu avion procedente di Hulanda liber di Corona.

E di 34 rotacion aki di Militarnan di Ehérsito, cu ta sostené den ehecucion di su tres tareanan mayor den Region Caribe, tabata den carentena na Hulanda, y hunto cu esaki a tèst negativo pa COVID-19, promé cu nan por a abordá e avion.

E militarnan aki, e.o., lo bay contribuí na mantené e fronteranan marítimo, pa evitá tráfico ilegal di droga òf desembarke di imigrantenan indocumentá, potencialmente infectá cu COVID-19.

Durante e periodo benidero, temporalmente lo tin un dòbel ocupacion temporal di e militarnan aki na Còrsou. Despues di un bon periodo di traspaso, e rotacion CidW 33, e Peloton Alpha King di 11 Batayon di Infantería Regimentu di avionnan Cazador, di Asalto Aéreo cu Granada, e biaha aki lo pasa su tareanan over na Charlie Tijgercompagnie di e mes un Batayon procedente di Hulanda.

E militarnan cu ta tuma over di otro, normalmente tur dos grupo ta stacioná na Schaarsbergen (Hulanda) n’e mesun kazèrne y pues conocé otro hopi bon. E lote nobo ta consistí di mas o ménos 120 militar.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 26 yüni 2020| Preis: $0,60

Reginald (Yonchi) ta kibra silensio

DIPUTADO NO TA STROBA INVESTIGASHON

Gezaghebber ta toka bamba



Gezaghebber Edison Rijna, kon ku bo mir'é i bir'é, ta tòg un hende di pueblo, anke el a nase i lanta na Playa. E siman aki Rijna a bai kore San Wan i a toka bamba. Foto ta mustr'é den akshon.

KARA BONERIANO



Nafthaley-Asha Soliana tin 34 aña. E ta yu di Shirley Soliana i Wilfred (Wicho) Thode. Nietu di Pablo (Pa) Soliana i Romana Goeloe. Asha tin 2 yu muhé di 12 i 16 aña ku un yu hòmber di 10 aña. Na 2013 Asha a tuma e desishon di kuminsá ku su estudio bèk. Na 2019 el a lográ su meta di tin su mes akohida pa mucha.

Pronóstiko di tempu



Ta parsialmente nublá i e chèns pa un áwaseru ta chikí. Komo konsekuensia di santu fini di Sahara visibilidat lo ta redusí. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: Awe 1.5-2.0 m (4-6 pia), ku lo oumentá djaweps te aproksimadamente 2.0 m (5-7 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Reginald (Yonchi) ta kibra silensio

DIPUTADO NO TA STROBA INVESTIGASHON

KRALENDIJK – Diputado Elvis Tjin Asjoe definitivamente no ta strobando ningun investigashon. Esaki Reginald (Yonchi) Dortalina, direktor di BonLab ta trese dilanti. E no ta trahando, debí na un investigashon ku ta tumando lugá na BonLab.

"M'a tuma nota di un komunikado ku algun supuesto trahadornan di Bonlab a publiká, akusando ami i diputado Tjin Asjoe di yen di kos mahos. Manera ya ta bisto, política ta hungando su wega. Ta trata na provoka mi pa bisa algu, miéntras ku ta bon konosí ku mi tin prohibishon pa papia riba di Bonlab. Lo yega e dia ku lo mi aklará tur kos. Por lo pronto mi ta apstené mi mes di papia tokante di Bonlab i ta warda ku tur pasenshi di mundu e resultado di e investigashon ku ta tumando luga", Yonchi Dortalina ta remarká.

"Loke sí mi por papia di dje ta di e política sushi ku ta tumando lugá. Ta usando hende pa hunga política sushi kontra diputado Elvis Tjin Asjoe. Ta bèrdat ku nos a lanta huntu den Antriol i ku nos ta amigu. Mi no por nenga esei. Ta bèrdat tambe ku mi tin kasi 4 luna sin papia ku Tjin Asjoe. Asta mi por bisa ku mi ta hopi rabiá kuné mes p'e motibu ku e ni sikiera a reakshoná riba un inhustisia ku a keda kometé kontra mi. E no ta kontestá mi yamadanan ni mi appnan", Dortalina ta remarká.

Segun Dortalina, Tjin Asjoe a bisa semper ku e ta distansiá su mes for di tur loke ku ta pinta di ta favoritismo pa su persona, pa nan no tild'é di kier yud'é òf defend'é. Nèt loke e no tabata ke ta pasa kuné aworaki. Esaki ta inhustu.

Dortalina: "Mi kier aklará esaki pa e polítikonan ku ta tira piedra skonde man i ku ta hasi uso di hende pa logra defamá e diputado. Pues no ta bèrdat ku Elvis Tjin Asjoe ta strobando ningun investigashon. No ta bèrdat ku e ta defendiendo mi. E ni sikiera a papia ku mi den e ultimo 4 luna. Den tur loke nos hasi, nos mester korda di ta semper sinsero i hustu. No kalumniá hende inhustamente. No lanta falsu testimonio kontra bo próhimo. No usa mi nòmber pa daña nòmber di otro. Si bo ta inosente bo no tin mester di ningun hende pa defendé bo. Anto si mester defendé ami politikamente, lo mi por hasi esaki mihó ku Elvis."

Barku krusero ku tèst den laman nort di Klein Bonaire



KRALENDIJK -- Barku krusero CaribbeanPrincess ta hasiendo un asina yamá 'livesavingequipmenttest' na parti nort di Klein Bonaire. ,,Esaki ta un tèst pa wak si tur ekipo ta funshoná bon si mester evakuá hende si surgi un kalamidat. E tèst a kuminsá 10 or di mainta i ta dura te 16:00 or di atardi. Despues di esei e barku ta bandoná Boneiru, i bai Kòrsou bèk," asina kapitan di haf Gunther Flanegin a splika.

E barku kier a hasi e tèst promé den laman enfrente di aeropuerto BIA. Pero esei no tabata posibel, ya ku lo el a keda drif riba laman nèt den e zona ku ta riba ruta di avionnan ku tin di baha na BIA." Flanegin a tuma kontakto ku BIA pa wak si tabata posibel pa e barku hasi e tèst na e lugá ku nan tabata ke.

Mirando e kantidat di buelo ku tin awe planiá pa yega BIA, a skohe pa no laga e barku bai na e lugá ku nan tabata ke. A skohe e ora ei pa laga e barku bai parti nort di Klein Bonaire. CaribbeanPrincess lo keda drif na un distansia di un mia for di kosta di Klein Bonaire."

E barku a yega Boneiru djaweps mainta trempan. Su presensia a lanta basta pregunta ya ku debí na COVID-19 te novèmber niun barku krusero no ta bini Boneiru. Ta tripulashon di e barku so tabata na bordo. Tripulashon di un barku krusero ta obligá pa tèst regularmente kon pa aktua na momento ku mester evakuá pasahero.

Narciso (Siso) Janga a bai sosegá

KRALENDIJK -- Narciso Francisco Janga, konosí komo Siso, a bai sosegá djamars 23 di yüni. Siso ta konosí den Bario Sabana, kaminda el a nase i biba gran parti di su bida huntu ku su esposa Helena i yunan.

Siso a nase den un kas pariba di kaminda, na unda awe ta Botika Sabana. El a biba 5 pa 7 aña na Aruba, esaki despues di Segundo Guera Mundial. Na Aruba el a traha komo ayudante di elèktrishèn i despues regresá Boneiru.

Na Boneiru Siso a forma parti di e tim di futbòl Uruguay i tabata aktivo ku vòlibòl tambe beisbòl. E tabata den Jongewacht ku fraternan komo lider.

Siso a konosé Helena i nan a kasa i bida a kontinuá. El a traha komo panadero algun aña pa L.D. Gerharts i tabata parti pan.

Despues Siso a kuminsá traha na “Reinigingsdienst”, manehando trùk ku tabata transportá sushi di kas pa Kuskus. Aki el a sera amistat i bira bon amigu di Aubrey Sealy, kende tabata su hefe di trabou.

Ta trata di 1970 i e mes un temporada el a laga kompania di Gabriel Marchena, konstruí e kas den bario Sabana, kaminda el a biba te awor ku Dios a tum'é den Su reino.

Siso a siña hopi hende kon pa manehá trùk. E parti sosial di su bida el a forma parti di grupo di karnaval (SASENBE), ku ta nifika “Sabana Senkuria i Besindario”, enkabesá pa Win de Grijze.

Siso a hunga dominó hopi aña formando parti di grupo di dominó Sabana Stars.

Tempu a pasa i entre 1990 pa 1992 Siso a baha ku penshun komo shofùr di trùk ku ta transportá sushi pa Landfill, awendia konosí pa SELIBON.

Gosando di su penshun el a opta pa no sinta na kas man krusa i bai traha na Flamingo Beach Hotel komo koredó di bus, transportando trahadó di kas pa trabou i viseversa.

Poko despues el a yuda boluntariamente na Pro Bista. E tabata gusta dal su serbes, i poko despues ku el a baha ku penshun ku 60 aña, el a opta pa stòp ku konsumo di alkohòl.

Siso tin un total di 9 yu, di kua for di e matrimonio di e i Helena, nan tin 6 yu.

Siso a fayesé na edat di 86 aña.



Riba potrèt famia i Siso sinta ku sombré.

YORA PA KONOFLÓ

Skritura: 1 Timoteo 6:8-11

“Nos ta kòrda e piská ku nos tabata kome pòrnada na Egipto, e kòn-kòmbernan, milonnan, i e prei, siboyo i konofló.” Numbernan 11:5 (BS)

Konofló ta bon pa evitá malesa. Si nos ta kom'é frekuentemente, e por alehá nos for di dòkter pa un tempu, dor ku e ta oumentá nos defensa i ta limpia nos kurpa di kualke tóksiko, tambe e tin mas benefisio. Ora ku Dios a saka e pueblo di Israel for di Egipto, bou di e mando di Moises, nan a kana den e desierto durante kuarenta aña. Na prinsipio, Dios a laga mana, un tipo di pan kai for di shelu, pa nan alimentá nan mes diariamente. Den transkurso di dianan, no tabata falta niun hende ku no tabata keha serka Moises i Dios. E israelitanan, ku Dios a reskatá for di fárao di Egipto, a kuminsá yora, pasobra nan tabata sinti falta di e kumindanan di Egipto, spesialmente piská, e kònkòmbernan, milonnan, i e prei, siboyo i ‘konofló’. E israelitanan tabatin sufisiente kuminda. Nan no tabatin falta di nada, pero nan tabata yora pa e konoflónan! Dios a rabia ku nan, pasobra maske nan tabatin lo nesesario, nan no tabata kontentu ni satisfecho, tampoko agradesido pa loke nan tabata risibí. Mi ta imaginá ku maske nan tabata dual den e desierto, tòg nan por a konsentrá riba tur e echonan ku Dios a realisá na nan fabor i di loke E tabata hasiendo; i nan por tabata felis. Mi ke konfesá ku diferente bia mi tambe a yora pa konofló. Dios a duna mi tur loke ta nesesario, pero mi ta sigui pensa riba otro kosnan ku mi no tin i mi sa lamentá. Ora nos ta pensa hopi riba loke nos no tin, nos ta bira tristu i hasta por kai den envidia i kudishá loke no ta di nos. Carlos Perdomo, Aruba

Kudishi ta produsí siegedat spiritual!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

'En memoriam'

Siso a bai nos dilanti

Pa: Fittipaldi Pietersz

Narciso Francisco Janga mihó komo Siso a bai nos dilanti. Mi konosé Siso for di tempu mi tabata mucha chikitu. Mi ta papia di tempu mi tabata tin 6 pa 8 aña. Mi sa di loke mi mama a kontami, ku ami i rumannan a nase i lanta semper serka di e famia. Sigur mi ta kòrda komo mucha di 8 i 9 aña, mi tabata hopi na kas di Helena i Siso.

Hopi será

Mi tabata hopi será ku nan yu mas chikitu Joselito (Arthur). Sèmper nos di bario Sabana a yam'é Pinki òf Kókórokóis. Mi a drumi lanta na diferente okashon na kas di Siso i Helena. Mi mama nan tabata plania pa bai Kòrsou fakansi i nan tabata puntrami kiko mi ta deseá i mi tabata bisa nan, mi ta bai kas di Helena. Pues mi tabata preferá na nan kas i no bai keiru den avion.

Tur e yunan semper mi a atendé ku nan manera ruman. Apesar ku Pinki ta mas serka di mi edat, e otronan ta hende alegre i sosial ku amor pa tur hende.

Tempu a pasa, nos tur a krese, i mi no tabata bai hopi mas na kas di e famia. Sinembargo hendenan ku bo lanta kuné promé ku bo pasa 20 aña, ta hendenan ku ta haña un lugá spesial den bo kurason.

Mi tabata i ta gusta kome apeldam. Na kas di Siso tabatin un palu grandi di apeldam patras di kas. Hopi aña mi tabata kome apeldam for di e palu. No ami so, sino otro amigunan di bario tambe. Mi sa ku ami tabata gusta mas tantu ku nan tur. Te dia di awe mi gusta kome apeldam, i unda mi pasa si tin un palu kargá ku e fruta, mi ta kome nan.



Riba potrèt Siso i su esposa Helena.

Siso shofùr

Semper mi a lanta i konosé Siso komo hofùr, un koredó di truk'i shushi, manera ta bisa. E palabra korekto ta trùk ku ta transportá sushi. Anyway, mi ta kòrda tempu Siso a baha ku penshun el a kuminsá kore outo i bùs.

Kasi mi no por a komprondé loke mi tabata mira. Semper mi a kere ta trùk so e por kore i no outo ku ta hopi mas chikitu. E ta parse prèt, sinembargo asina ma eksperensi'é.

Algu a sosodé kuné riba kaminda di bai Rincon, i el a konfrontá problema ku un di su wowonan. Algu simpel a sosodé, kaminda e tabata manehá un bùs chikitu. Algu a bai den su wowo, ku a kost'é un di su wowonan.

Siso a kontinuá ku bida, gosando di su penshun huntu ku su famia. Tremendo persona, trankil sin molestiá niun hende. Semper ku rèspèt p'ami. E ta yamami Edsón, ku énfasis riba e son. Asina mi konos'é sèmper. Edat ta subi i e kurpanan ta kuminsá bira krekeché manera ta bisa.

Fin di siman tras di lomba mi a puntra e 2 yunan ku mi ta topa ku mas frekuensia, kon ta ku Siso. Nan a bisami e ta sigui mihó, sinembargo mi por a nota ku Siso ta den lucha fuerte pa kontinuá ku bida. Djamars mainta 23 di yüni, mi a tende e tristu notisia ku Siso a fayesé.

Forsa na henter famia. Mi sa ku boso sèmper a stima boso tata, kende a lanta boso tur bon. Boso no a stima ku palabra, sino ku man na obra. Nunka boso tabata falta algu na kas. Esei mi sa, pasobra mi a pasa hopi tempu drumi lanta i kome na boso kas.

Dios duna forsa na e famia i yena e lugá bashí ku e pèrdida.

Un dia manera awe:
23 di yüni

- Dia internashonal kontra abusu i trafikashon ilegal di droga; Na desèmber 1987 Asamblea General di Nashonnan ía disidí pa apuntá e fecha di awe pa trese konsientisashon rondó di abusu di uzo di droga. Sostené tur aña pa mas i mas persona i organisashonnan rònt mundu, e tópiko aki ta bira mas i mas grandi i hopi komentá. Lema di e aña aki ta `Better knowledge for better care`. E lema ta pone énfasis riba e tópiko i tambe pa amplia komprondementu rondó di e problemátika. `United Nations Office of Drugs and Crime (UNODC) enkurashá mundu henter pa uza retnan sosial pa promové konsientisashon i tambe usa e rekursonan ku e organisashon ta pone na disposishon

- Na 1951 e wega pa mucha `Candy Land` ta bira ofisialmente un marka komersial registrá.

- A nase na 1902 William Powell Lear; Lear tabata ingeniero i fabrikante di Jet i tabata fundadó tambe di e kompania Lear Jet.



Mi prima na St. Maarten, Mary (Me) Hellmund, sin duda ta bira kontentu na momentu ku e lesa e rúbrika aki di awe. Esaki tin relashon ku 'The Golden Traitor' òf 'De Gouden Verrader', un imágen ku tabata riba proa di un barku ku a noufragá den siglo 19 na kosta pariba di Boneiru. Pa añanan e imágen aki di un hende muhé a keda eksponé bou di un trapi den sala di lanthùis Yato Bako, ku tabata di nos welo Jules Wilhelm Frederik Hellmund, alias Shon Zjil. Despues di morto di Shon Zjil, su yu hòmber Charles (Shon Cha), tata di Me, a sigui operá Yato Bako, pa despues bend'é.

***

Masoménos 60 aña pasá un wega a kuminsá ku e imágen aki, ku mientrastantu di un manera òf otro a bai Hotel Zeebad, operá un periodo pa Don Steward. Tabata aki ku marinirnan ku tabata bishitá Boneiru ku barku di guera a hòrt'é, pero semper ku intenshon di tres'é bèk, basta ku e operador di Zeebad trit nan. E wega aki a dura hopi aña.

***

Don Steward na final a keda ku e imágen aki. E último tempu e ta na e museo di Terramar. Pero Janet, partner viuda di Don, a skohe pa saka 'De Gouden Verrader' for di Terramar i entreg'é na FuHiKuBo, ku lo por sòru pa ekshibí esaki den forma permanente. E ta haña un lugá spesial den e edifisio di FuHiKuBo, ora ta asina leu.

***

Mi prima Mary, kende ta biba na St. Maarten, a bisa mi semper ku bon mirá 'De Gouden Verrader' ta pertenesé na nos famia Hellmund. Mi mama ta yu di Jules Hellmund, loke ta hasi mi tambe miembro di famia Hellmund. Anke un yu djafó, tòg semper e tres yunan legítimo di Shon Zjil (Shon Cha, Shon Di i Shon Yèt) a aseptá mi mama i su otro rumannan komo nan ruman. Nan tur parse otro tambe físikamente.

***

FuHiKuBo ta sigui aktivo den dunamentu di kurso, konose bo historia, bo kultura. Despues di e kurso aki ku ta na papiamentu, ta bai tin un otro na hulandes. For di awor esnan interesá por tuma kontakto pa inskribi. Na final di tur e kurso nan ta risibi un sertifikado i e informashon nan riba un stick

***

Peter Silberie i alumnonan ta rekordá

Shihan Millerson a yuda Boneiru pa kompetí internashonal

KRALENDIJK – "Despues di lucha tenas un gran amigu i pionero di karate Shihan Millerson a bai laga nos.". Sensei Peter Silberie i su alumnonan di BonKarate ta rekordá Millerson entre otro komo e persona ku a yuda karate di Boneiru pa kompetí internashonal. Dor di su kontakto i eksperensia el a sòru pa BonKarate por a bira miembro speshal na e Federashon Panamerikano di Karate (PKF), i tambe komo miembro di Federashon Sentro Amerikano i Karibe di Karate (CCCK) i Federashon di Karate di Karibe (CKF).

Di akuerdo ku un komunikado emití pa BonKarate, Shihan Millerson realmente ta un motor grandi ku ta promové karate den region pero tambe mundial. I anke ku e tabata hopi fuerte pa ku e karatekanan di Kòrsou, semper su intenshon tabata pa e atleta mehora su mes.

"Pa nos di BonKarate, Shihan Millerson tabata un amigu, pero tambe un persona ku tabata yuda kontinuamente pa sòru pa e karateka nan di Boneiru por kompetí tur kaminda na mundu.

Ademas e tabata yuda nos den sentido pa bira miembro na otro organisashonnan deportivo mundial."

"No ta solamente karate Shihan Millerson tabata promové, pero tambe pa otro deporte por drenta e federashonnan internashonal di deporte. Awor no ta solamente Aruba, Boneiru i Kòrsou a pèrdè un pionero pa karate pero tur otro deporte tambe i sigur henter nos region panamerikano. Pero den tur esaki ta Karibe a pèrdè un motor grandi ku ta lucha pa union deportivo i spesialmente pa ku karate", segun e komunikado.





"BonKarate sigur lo bai sinti su falta, pero komo bon karateka nos lo sigui ku e lucha ku Shihan Millerson a kuminsá. I manera ku e mes tabata bisa semper: 'Bon so no ta sufisiente, semper mester sigui buska mehorashon'."

BonKarate kier a invitá spesialmente e dirigentenan di karate di Aruba i Kòrsou pa sera mas ainda pa sigui ku e rumbo ku Shihan Millerson a kuminsá. Por logra esaki solamente ku union, komprondementu i bon komunikashon.

BonKarate ta deseá henter famia di Shihan Millerson hopi forsa ku e pèrdida i ku bon Dios por duna nan iluminashon i pas. "BonKarate kier a yama Shihan Millerson hopi danki di por a yuda nos i sosega nan pas."

Trabounan di mantenshon ta kana bon

KRALENDIJK -- Water- en Energiebedrijf Bonaire (WEB) su trabounan di mantenshon ta sigui segun skema na e tankinan di almasenamentu i distri-





bushon na planta di awa di bebe na Hato.

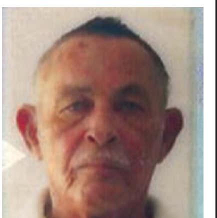
Trabounan di mantenshon a kuminsá na yüli 2019 i apesar di e krísis di korona tur e trabounan na tanki di almasenamentu i distribushon di awa di bebe ta sigui segun skema.

Mantenshon periódiko na e tankinan ta nesesario pa por kumpli ku e Lei di Elektrisidat i Awa di bebe BES i garantisá suministro di awa.

E promé tanki ku a wòrdu finalisá ta kompletamente operashonal i ta konta ku un pintura spesial ku por mira for di aleu den e bunita paisahe di Boneiru.

E diseño di e tanki di awa a wòrdu pinta na man den un periodo di 4 siman pa e artista Loes Praagman.

I N V I T A S H O N



Famia di e defuntu

Salvador 'Tito' Thielman

kier a invitá tur famia, amigu- i konosinan na un santu sakrifisio di misa na okashon di 2 **luna di fayesimentu** di nan ser stimá ku ta tuma lugá **djasabra 27 yüni pa 7.30 anochi na misa di Coromoto na Antriol.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

S.M. Groningen a sali pa direkshon Region Karibe

KRALENDIJK -- S.M. Groningen a sali riba dia 24 di yüni for di Den Helder (Hulanda) pa rekohé di nobo su tarea komo barku patruyero den Region Karibe. E OPV (ocean-going patrol vessel-barku di patruya oseániko) pa motibu di mantenshon nesesario, a nabegá temporalmente bai bèk Hulanda.

Pa motibu di Corona no tabata posibel pa trese e personal di mantenshon via avion den e region. E barku ta manehá un programa piloto den kua e barku di Marina ta keda den Region, pero e personal ta kambia.

S.M. Zeeland, ku no ta deskonosí den region, último lunanan a nabegá komo barku di patruya. E barku a ehersé tantu pa Defensa komo pa Wardakosta Region Karibe diferente biahe di patruya. Pa medio di esaki nan a kolaborá ku mantenshon di siguridat na e fronteranan marítimo.

Ademas di transporte marítimo ilegal di droga, tambe e barku tabata kapas pa prevení ku imigrantenan indokumentá por a desembarká i tambe asina posibel infekshon ku Corona.

Despues di un bon traspaso den region, S.M. Zeeland ta bolbe sali ku direkshon Hulanda. Ku esaki e ta kompletá un biahe di kuater luna.





Salida di S.M. Groningen for di Den Helder djarason.

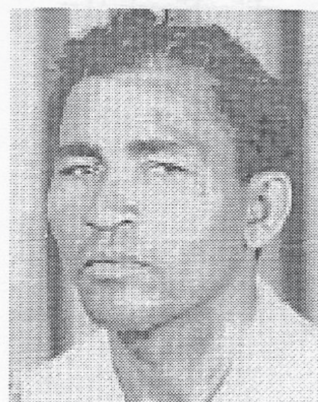
Dushi tempu bieu



Tempu ku a habri warda di polis nobo na entrada di bario Rincon.

Hendenan di Boneiru

WAWA (2)



Eduardo Evencio Anthony ta nasé dia 4 di mei 1911. Su nòmber di kariño tabata Wawa i huntu ku su kasá Madam (Basilia Soliana) i nan yunan e tabata biba na Antriol. Pa nort di Seru Grandi nan tabatin nan kunuku, pero originalmente Wawa tabata nabegante. Meskos ku mayoria nabegante boneriano, Wawa tambe a kuminsá komo much'i kamber na bordo di e barkunan di bela ku tabata nabegá entre Boneiru i Kòrsou. Despues el a bira matros i asina pokopoko sigui bai dilanti, te ku el a logra subi na bordo di barku di kompanianan grandi. Wawa a nabegá pa tantu KNSM komo e tènkernan di CSM (Shell). KNSM (Koninklijke Nederlandse Stoomboot Maatschappij) tabata un kompania di barku hulandes ku a operá hopi tempu riba e islanan aki. Su barkunan tabata pasa haf di Boneiru tambe. Un dje barkunan konosí di KNSM ku tabata konstantemente den haf di Boneiru, den su biahe a lo largu di islanan antiano, tabata Baralt. Tin un kaya tambe ku ta karga nòmber di Baralt na Boneiru, aksentuando importansia di e barku aki. CSM ta pará pa Curacaosche Scheepvaart Maatschappij, ku tabata e kompania di barku di CPIM (Curacaosche Petroleum Industrie Maatschappij), despues Shell. Hopi Boneriano a nabegá na bordo di e tènkernan aki. Na Boneiru mes, despues ku el a stòp di nabegá, Wawa a traha riba ekspanshon di e pista di aterisahe di Vliegveld (aktual Aeropuerto Flamingo) di dia 10 di yüli 1959 pa 6 di febrüari 1960.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

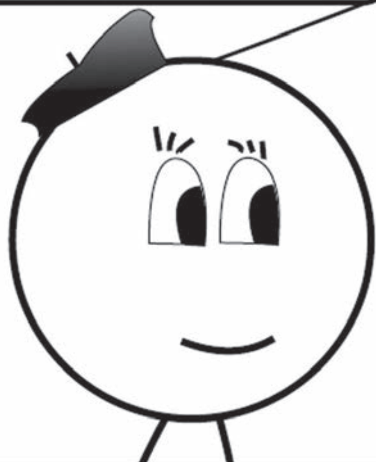
Djabièrnè 26 Yüni

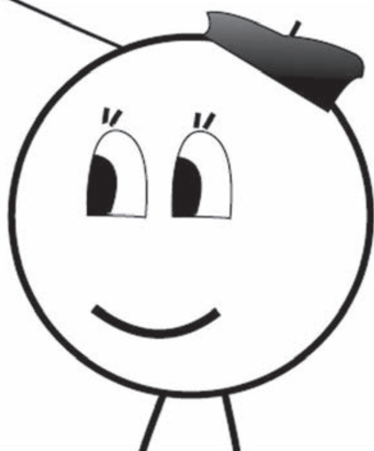
12:00 MNB: Rob van den Berge
13:00 Herensia: Pastor Goes
14:00 Programa spesial: Presentashon di Vicente Kelly
15:00 Aki Boneiru: Win Anthony 'Dos Pos'
16:00 Herensia: Doloris, Juanita i George Jenkins
17:00 Aki Boneiru: Flora Martis
19:00 Herensia: Winifred Smit
20:00 Herensia: Glenn Albertina Parti 1
21:00 Aki Boneiru: Kerki Carla Hay i Barbara Schrier
22:00 Herensia: Hiacinta 'Hyacintha' Maria 'Chinta' Mercelina
23:00 BAPA: Irmgard Frans



Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.

MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Akshon di limpiesa den Antriol a inisiá











Ayera tardi a inougurá un akshon di limpiesa den bario Antriol. Despues lo sigui den otro barionan tambe. E fotonan ta duna un bista di e aktividat aki ayera tardi den Stashi, parti di Antriol.

Mata na benta

KRALENDIJK—Na plantashi di Krusada na Guatemala tin kana i tambe palu di bakoba na benta. Esnan interesá por manda un mensahe di whatsapp na 7001263 ya asina por reservá esun di bo. E tienda ta habri di djaluna pa djabièrnè di 08:30or mainta pa 16:00or di atardi.

E banana di Saba ta krese den tera fèrtil ku ta eksponé na solo. E mata aki por tolerá sekura i ta sobreviví basta ku nan haña kuido korekto. Mester tene na kuenta si ku e fruta tin chèns di keda sin hecha pa motibu di sekura. Banda di esei nan ta hopi resistente konta Sigatoka,un malesa ku e tipo di palu aki sa haña. E fruta ,ora e ta kompletamente hechu,danki na su tekstura ta ideal pa kushiná. Den mayoria kaso ta kosecha nan miéntras ainda nan ta bèrdè ,esaki ta entre 150 pa 180 dia despues ku e palu a saka flor. E fruta tin mesun nutrientenan manera batata i por kome sea kurú òf kushina.





Prolongashon suavisashon impuesto

KRALENDIJK -- E situashon partikular kousá pa e krísis di Corona ta duna motibu pa (prolongashon di) suavisashon temporal di diferente areglo fiskal. E siguiente suavisashonnan temporal ta na vigor te promé di òktober 2020 pa Boneiru, Sint Eustatius i Saba.

Empresarionan ku temporalmente a haña nan ku problema di likides pa motibu di e krísis di Corona, por a pidi suspenshon di pago. Pa motibu di e impakto persistente di e medidanan relashoná ku e Coronavírùs, ta prolongá e areglo akí.

Ta baha e porsentahe di interes ku na e momentunan aki ta 6%, na un porsentahe di 0,0. Esaki ta konta solamente pa esnan ku a pidi esaki i a bin na remarke pa suspenshon partikular di pago.

Pa deklarashonnan di kondukta di pago (nesesario por ehèmpel pa otorgamentu di pèrmitnan) ta konta ku debenan habrí di di Loonbelasting(LB) debí na 'naheffingsaanslagen', imponé durante e periodo di suspenshon, no tin efekto negativo pa haña e deklarashon akí.

Si bo a pidi suspenshon di pago pa periodonan pa hasi deklarashon ku ta kaba despues di promé di febrüari 2020, Belastingdienst ta mira esaki tambe komo un notifikashon na tempu di inkapasidat pa paga.

Ta distruí ofishalmente butnan pa inkumplimentu pa motibu di inkumplimentu ku pagonan imponé den e periodo di 12 di mart 2020 te ku e fecha riba kua e suspenshon ta na vigor. Esaki ta konta pa tur medio di impuesto pa kua e areglo temporal di suspenshon partikular akí ta konta.

Pa e suèldu komun ta konta ku, bou di sierto kondishon, e suèldu komun pa aña 2020 por ta igual na e ganashi komersial (pero nunka negativo). Si e suèldu ku a paga realmente ta mas haltu, naturalmente mester sigui e suma ei.

Kon pa preprará pa temporada di orkan

Gezaghèber a risibí foyeto di Krus Kòrá

KRALENDIJK -- Pa tur hende ta bon na altura kon preprará pa e temporada di orkan, Krus Kòrá ta partiendo foyetonan kas pa kas. Resien miembronan di Krus Kòrá a pasa tambe serka gezaghèber Rijna pa entregá e foyeto akí tokante preparashon pa orkan. Sekretario di Entidat Públiko Boneiru Gabriel van Arneman, kende ta e kordinadó di kalamidat, tambe a haña un di e foyetonan for di man di señor Marciano Silberie, ku ta mènedjer di Krus Kòrá.



Huntu ku e foyeto tokante preparashon pa temporada di orkan Krus Kòrá ta parti tambe e foyeto di vírùs di corona ku Gobièrnu di Boneiru a laga traha. Banda di esei gobièrnu a pone e foyeto tokante orkan ku a parti na tur kas aña pasá riba e websitebonairegov.com pa ta bon na altura kiko ta pasando durante un temporada di mal tempu ta pidi tur hende ku un telefòn selular pa instalá e app 'DisasterprepBonaire'.Den e foyetonan tin informashon kon anda ora un situashon di mal tempu presentá.



Den e foyeto ku gezaghèber Rijna i sekretario Van Arneman a haña di Krus Kòrá tin diferente tep balioso kon preprará pa temporada di orkan ku a kuminsá promé di yüni i ta dura te ku 30 di novèmber.



Storianan di buriku

Na mi konsepto, na Boneiru no tin un animal mas popular, mas stimá i odiá alabes, ku e buriku ku ta kana rònt di dia i anochi riba e isla aki. No tin duda ku sigur den e último añanan aki, e bestia riba kua korantnan ta skirbi mas i radionan ta papia mas, ta nos buriku. Nos buriku humilde.

Si ántes turistanan tabata interesá den nos flamingonan, poniendo te asta ku e para aki a bira e para nashonal di Boneiru, awendia mi ta kere ku buriku a kita e honor aki for di e paranan ros ku garganta largu. No straña bo ku aki poko aña, na lugá di 'Flamingo Island', nan lo kuminsá papia di 'Donkey Island'.

Importá pa e spañónan ku a kolonisá Boneiru den siglo 16, e habitantenan di nos isla semper den pasado a sa di hasi bon uso di e animalnan aki. Miéntras ku ántes e bestianan aki tabata apresiá i stimá, awe nan ta despresiá i maldishoná. Mashá poko hende tin ainda ku ta papia bon di e pober bestianan aki. "Mester mata nan!" Esaki ta opinion di hopi hende. Un opinion ku ami no ta kompartí.

Buriku di Pa Buchi

Pero, papiando di buriku morto, esaki a pone mi bini riba algu interesante ku m'a yega di tende i ku mi ke kompartí ku boso. Ta trata di un suseso ku sosodé na Boneiru, pero ku lástima no ta dokumentá den ningun buki di historia. Pero kere mi ora mi bisa ku el a pasa ku e konosido Pa Buchi, amigu di Pa Guillermo. Pa Buchi tabata piskadó i Pa Guillermo tabata kunukero.

Komo ku su edat tabata subiendo i su pianan a kuminsá molesti'é, Pa Buchi a pensa ku lo no ta un mal idea pa e buska un buriku pa transport'é pa laman, Playa di Sarna, na unda su boto di bela semper tabata ankrá.

Asina a sosodé ku riba un bon dia Pa Buchi a tumba pa e kunuku di Dochi Baké, ku tabata keda un tiki pa sùit di Nort di Saliña. Baké tabata su ofishi; no su fam. Na e kunuku aki Dochi Baké tabata mansa burikunan potro (poto) ku e tabata bai kue den mondi. Un baké ta un persona ku ta mansa buriku. Un buriku potro ta un buriku welt. Entre otro e baké ta karga un buriku ku sakunan di santu, pa asina dominá e animal i hasié mansu.

Rifa

Pa Buchi i Dochi Baké a yega na un akuerdo di kompra di un bon buriku machu koló blanku pa e suma di 15 florin. Pa Buchi a paga mesora, pero komo ku ainda Dochi Baké mester a prepará algun detaye na e buriku, el a bisa Pa Buchi ku e siguiente dia e lo trese e buriku na kas di Pa Buchi, kende tabata biba den e bario Antriol Pabou, ku a produsí hopi bon piskadó, manera e konosido Pa Runchi.

E siguiente dia sinembargo Dochi a akudí na kas di Pa Buchi ku e notisia tristu ku e buriku en kestion a fayesé den anochi. "Bon, e ora ei dunami mi plaka bèk, e 15 florin ku mi a paga bo ayera", Pa Buchi a kontestá.

"Esei sí ta un problema", Dochi Baké a reakshoná. "Bo mester sa ku ya kaba m'a gasta e sèn na tienda di Nene George ayera tardi."

"Wèl, no tin moda di hasi. Pero bo por trese kadaver di e buriku na mi kas?", Pa Buchi a puntra.

"Pero kiko bo ta bai hasi ku un buriku morto?", Dochi a puntra di su parti.

"Mi ta bai rif'é."

"Pero bo no por rifa un buriku morto."

"Sigur ku mi por. Lo bo mira. Solamente lo mi no bisa ningun hende ku ta un buriku morto", Pa Buchi a bisa Dochi Baké.

Un luna despues Pa Buchi i Dochi a bolbe topa. Naturalmente ku Dochi a puntra Pa Buchi kiko a pasa ku e buriku morto? Pa Buchi a kontestá: "M'a rifa e buriku i a logra bende 100 lòt pa 1 florin i a logra gana un bon boká."

"Pero niun hende no a reklamá?", Dochi a puntra, hasiendo tur esfuerso pa dominá su kuriosidat.

"Solamente esun ku a gana a reklamá. Mi mester a dun'é su florin bèk!"

Machu Pretu

Un dia Djun a sia su buriku Machu Pretu pa bai Playa pa entregá algun produkto di kunuku na kas di Shon Ben, un dje shonnan di Playa, e lugá mas importante di Boneiru. Na Playa e shonnan tabata biba. E doñonan di plantashi i kunukunan grandi, tienda i pakus, barkunan di bela. Shon Ben tabata un dje hendenan di mas riku riba e isla Boneiru.

Paparo, yu hòmber mayó di Djun, tambe a disidí di kompañá su tata riba kaminda pa Playa. Nan a dal nan 'paña di pasa kamin' i a tumba pa Playa. Tantu Djun komo Paparo tabata kana banda di Machu Blanku, riba kua tabatin algun saku ku bonchi, algun lobi i melon ku nan a piki na bord'i dam.

Na kaminda nan a pasa banda di kunuku di Colá, ku a keda sumamente strañá pa e echo ku tantu Djun komo Paparo tabata kana band'i Machu Blanku, siendo ku tabatin lugá pa nan tur dos a sinta riba e animal, dilanti e sakunan. Colá a bisa Djun ku Paparo: "Boso kabes no ta bon. Dios a traha buriku pa hende kore ariba i no pa kana na banda."

Djun a disidí di laga Paparo, su yu hòmber di 12 aña, subi riba Machu Pretu. E mes a keda kana na banda. Banda di La Union, na unda un famia kompletu tabata biba, nan a topa ku algun hòmber bou di palu. E hòmbernan aki, ku basta beter den nan kurpa, a kuminsá ta hiringá ku Djun. "Mira un mucha floho asina... E ta sinta dushi asina riba buriku anto ta laga su tata kana den banda. Kon bini muchanan djawendia por ta floho asina?"

"Baha fo'i mi lomba!"

Djun no a pèrdè pa gana. El a ordená Paparo pa baha inmediatiamente fo'i lomba di Machu Pretu, pa asina e mes subi riba lomba dje buriku.

Yegando na kunuku Mentor nan a topa dos muhé, Maria ku Keta, ku tabata kana drenta e pueblo Kunuku Bieu, na unda desendiente dje indjannan di Boneiru tabata biba. Maria, ku tabatin kabei largu ku tabata kasi lastra na tera, a komentá: "Esta un tata kruel. E ta sintá dushi di dje riba buriku i su pober yu ta kana lastra banda di e buriku."

Pober Djun no tabata sa mas kiko pa hasi. El a disidí di subi Machu Pretu i a laga Paparo sinta dilanti dje riba lomba dje animal. E sakunan ku produkto di kunuku a keda te patras riba lomba di e buriku.

Promé ku nan a drenta Playa nan a para band'i un palu di watapana na unda, tras di algun palu di kadushi i yatu, nan a bai kambia nan paña di pasa kamin pa paña mas desente.

Nan no a kaba di drenta Playa drechi ku ata hendenan a kuminsá ta mustra dede riba nan, tira palabra pa nan. Djun a puntra e hendenan pakiko nan tabata trata malu asina kuné. Nan a kontestá: "Bo no tin bèrgwensa pa karga e pober buriku dje forma aki? Abo, bo yu i e sakunan ei tras ta kasi kibra lomba di e pober buriku."

Djun i Paparo, bou di preshon asina fuerte dje hendenan di Playa, a baha fo'i lomba di Machu Pretu pa nan bai pensa kiko nan mester bai hasi awor. Nan a pensa i pensa te ku finalmente nan a kere di a haña un solushon.

Djun a kue su machete ku e tabatin huntu kuné i a kap un brasa basta diki di un palu di kuihi. Nan a kue e palu ku nan a kap, mara e buriku ku su pianan i a kologá esaki n'e i a karga e buriku drenta Playa.

Hendenan na Playa a kuminsá hari pa nan mester ora ku nan a mira e esena aki. Pa yega kas di Shon Ben nan mester a krusa un brùg bou di kua tabatin un roi hundu. Pasando riba e brùg Machu Pretu a kuminsá sapatiá i a logra lòs su pianan di patras. Na momentu ku esaki a sosodé Paparo a spanta pisá i a laga e palu lòs. Machu Pretu a kai i lora kai for di e brùg den e roi hundu, kibra su garganta i muri.

Un hòmber bieu i sabí ku a sigui nan for di Gurubú te Playa a bisa nan: "Ora ku bo trata na duna kada ken su gana, na final ningun hende no ta haña nan gana."



Kolegio Ehekutivo ta disidí pa:

Hasi Boneiru mas atraktivo pa ekoturismo

KRALENDIJK -- Kolegio Ehekutivo e siman aki riba proposishon di diputado Elvis Tjin Asjoe di Asuntunan Ekonómiko i Turismo a disidí pa eksplorá kiko ta e posibilidatnan pa hasi Boneiru mas atraktivo pa ekoturismo. E medionan ekonómiko mas prinsipal di nos isla ta naturalesa, espasio, trankilidat i outentisidat. Nan ta determinante pa prosperidat i bienestar di nos pueblo ku pa un gran parti ta dependiente di turismo pa su entrada.

E kresementu no por kontinuá sin restrikshon. Pa e motibu aki Kolegio Ehekutivo ta boga pa un transishon di turismo masal pa turismo di kalidat, den liña ku e Plan Stratégiko pa Turismo i e konsepto di BlueDestination. E krísis di corona ta un motibu èkstra pa aselerá e proseso aki: turismo internashonal lo tin mester di basta tempu pa rekuperá su mes, kaminda destinashonnan ku ta ofresé bishitante trankilidat, espasio i naturalesa ta preferente serka biahero ku eksigensia haltu pa nan vakashon.

Turismo na Boneiru ta konsentrá riba e parti di kosta. Plamamentu di turismo di estadia ta pas den e época despues di corona, pero ta konektá tambe ku



e ambishon for di e Plan di Maneho pa Naturalesa i Medio Ambiente Hulanda Karibense 2020-2030: 'Konservá i protehá naturalesa i hasi uso di esaki na un manera sostenibel komo aporte na desaroyo ekonómiko.'

Kolegio Ehekutivo ke kuminsá un diskushon ku stakeholdernan den turismo i organisashonnan di naturalesa tokante un posibilidat pa duna kontenido konkreto na e ambishon akí ku ta pas den e komunidat sostenibel ku Boneiru ke ta, konektá ku e Plan Stratégiko pa Turismo, aselerá e transishon deseá pa turismo di kalidat, ku ta generá empleo nobo i ta na bienestar di naturalesa.

Boneiru ta disponé di relativamente hopi paisahe ku balor grandi. Na algun anterior plantashi no ta desplegá òf práktikamente no ta desplegá aktividat. Por utilisá nan perfektamente pa desaroyo pa turismo sostenibel, hasiendo esaki na un manera ekológiko responsabel i hasiendo e lugánan aksesibel pa metanan rekreativo turístiko.

Un opshon ku Kolegio Ehekutivo den konsulta ku interesadonan ke investigá si e ta faktibel, ta pa selektá áreanan ku ta bini na remarke pa esei pa seguidamente pone nan bou di protekshon legal, lanta kurá rònt di nan, deshasí di kabritu i buriku, diseñá ruta pa kana i kore baiskel i establesé un ekohotèl di eskala chikitu ku ta produsí su mes koriente i ku ta konstruí ku material sostenibel.

E bentahanan tras di otro:

- Boneiru ta hasi su mes mas atraktivo pa bishitantenan ku konsientemente ta skohe pa un destinashon sostenibel ku ta ofresé trankilidat, espasio i outentisidat i ku ta dispuesto pa paga mas pa esaki.

- Plamamentu di turismo di estadia ta konektá ku e eksigensianan ku ta pone pa turismo den e época despues di corona, pero ku alabes ta hasi Boneiru mas atraktivo pa turistanan ku no ta enfoká riba bich i laman.

- Empleo alternativo pa forsanan laboral ku ta(bata) gana nan pan ku turismo krusero.

- Mihó maneho di naturalesa i ampliashon di posibilidatnan rekreativo pa nos poblashon lokal.

- Prevení desaroyonan indeseá den áreanan ku balor di paisahe.

BONERIANO®
EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.
Djasabra 27 yüni 2020 | Preis: $0,60

TOYAN A NÒKOUT TYSON

Chon ku kabes di Tyson



Chon Amelia ta mustra aki kabes di su toro Tyson ku ayera a bai matadero. Ta un di e desendientenan di un rasa di baka fuerte i grandi ku tabatin ántes den plantashi Bolivia.

NOS A TOPA



konosido Pacheko, Tico, Eugenio de Jongh konosí pa "Es" i den back Randolph Ruiz. Nos a topa i riba petishon mi a tuma den pa atendé un potrèt huntu ku nan. Tur ta hende bon konosí den komunidat. Randolph Ruiz ta biba hopi aña den eksterior, entre otro na Thailand. E ta un piloto i ta laborá den eksterior. Awor e tin algun luna na Boneiru debí na e pandemia di "Coronavirus". Nos a kòmbersá amplio riba diferente tópiko poko chistoso, kos serio, plan pa futuro i mas. Sigur tabata un plaser pa nos a topa



Siña di bo historia, kultura i naturalesa

Pronóstiko di tempu

Ta parsialmente nublá i e chèns pa un áwaseru ta chikí. Komo konsekuensia di santu fini di Sahara visibilidat lo ta redusí. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.

Altura di ola: Awe 1.5-2.0 m (4-6 pia), ku lo oumentá djaweps te aproksimadamente 2.0 m (5-7 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

TOYAN A NÒKOUT TYSON

KRALENDIJK – Toyan Frans, konosido matadó di bestia na matadero di Boneiru, a nòkout Tyson, un toro di kunukero Chon Amelia. Tyson ta un toro di 5 aña bieu ku Chon tabatin na su kunuku na Tra'i Montaña. Loke ta hasi e kaso di Tyson interesante ta ku e ta un animal desendiente di e bakanan ku tabatin ántes den plantashi Bolivia.



Na diferente plantashi tabata kria baha ántes. Entre otro Bakuna, Washington, Bolivia i kunukunan di Ciriaco i Chèfi de Palm. Último añanan sin embargo krionan di baha a bira hopi ménos na Boneiru. Un dje tiki personanan ku ainda ta kria baka na Chon Amelia.

Chon a dediká su mes pa kria e rasa di bakanan ku tabatin ántes den Bolivia. Ta bakanan hopi grandi, tin biaha ku toronan brabu. Tyson ta desendiente di bakanan di Bolivia.

Djabièrnè a hiba Tyson matadero, na unda e konosido matadó di baka Toyan Frans a mat'é. Esaki bou di bista di diferente ekspektador. Un di nan a opservá ku Toyan a nòkout Tyson.

Toyan a konta Extra ku el a siña mata serka su tata Buchi i serka Johnny Mathew, konosido matadó di baka prosedente di e isla Anguilla.









Mester paga number di outo

KRALENDIJK -- Tur hende ku dia 1 di yanüari 2020 tabatin un òf mas vehíkulo di motor, na kuminsamentu di e aña aki a risibí un anslag di impuesto di vehíkulo di motor. Bo por a paga e impuesto aki den 2 parti. E di dos parti aki bo tin ku paga pa mas tardá dia 30 di yüni 2020.

Por paga via internèt òf na lokèt di bo banko. Menshoná bo referensia di pago aserka. E referensia di pago aki ta den bo karta di deklarashon di impuesto. Warda bo komprobante di pago komo prueba ku bo a paga. Por ehèmpel den bo outo òf bo motosaikel. Bo ta kòrda tambe pa sigurá bo outo òf motosaikel? Esaki ta obligatorio.

Bo tin un outo òf un motosaikel i den luna di yanüari 2020 bo no a haña un karta di anslag? E ora ei pasa buska bo anslag na departamento di Finansa di Entidat Públiko Boneiru (OLB) na Bulevar J.A. Abraham 17.

Tin algu a kambia na bo number di outo òf na bo plachi di number? Por ehèmpel bo ta entregá bo plachi di number bèk serka nos? Òf bo ta bende bo outo? E ora ei mèldu esaki mesora na departamento di Finansa di Entidat Públiko Boneiru. Di ningun manera nos no ta responsabel pa e konsekuensianan si bo no mèldu e kambionan aki na tempu. Bo ta entregá un plachi bèk serka nos òf bo ta bende un outo òf motosaikel? E ora ei for di e momentu ei bo no tin mester di paga impuesto di vehíkulo di motor mas pa e vehíkulo di motor (outo) ei.

Ta adaptá preis produkto di kombustibel

KRALENDIJK -- Gobièrnu di Boneiru ta adaptá preis di produko di kombustibel. Esaki ta sosodé a base di palabrashon den un komishon ku representante di gobièrnu di Boneiru i di Curoil. Ta adaptá e preisnan di produkto di kombustibel a base di kambio den preis di petroli riba merkado mundial. E siguiente kambionan di kombustibel ta na vigor entrante 1 di yüli 2020. Gobièrnu di Boneiru ta partisipá ku e adaptashon di preis entrante 1 di yüli 2020 ta resultá den un bahada di preis pa mogas, kerosin i gasòil. Preis di lpg 100lbs i 20 lbs ta keda meskos kompará ku luna di aprel 2020.

E bahada di preis pa mogas ta di 11.00 dòler sèn, pa kerosin ta di 3.00 dòler sèn i pa gasoil e ta 14.00 dòler sèn.

Aki ta sigui un lista di tur e preisnan di e produktonan di kombustibel manera stipulá pa Gobièrnu di Boneiru konhuntamente ku Curoil i ku ta drenta na vigor 1 di yüli 2020.

Preis por mayor

Mogas 95	96.67	USDct pa liter.
Kerosin	41.84	USDct pa liter.
Gasòil	52.20	USDct pa liter.
LPG 100LBS	30.66	USD pa silinder.
LPG 20LBS	7.91	USD pa silinder.

Preis pa detayista

Mogas 95	104.00	USDct pa liter.
Kerosin	44.00	USDct pa liter.
Gasòil	56.00	USDct pa liter.
LPG 100LBS	36.78	SD pa silinder.
LPG 20LBS	9.42	USD pa silinder.

Klas pa muchanan super inteligente un éksito

KRALENDIJK – Dies alumno ku a sigui un proyekto piloto pa muchanan superinteligente a finalisá esaki ku éksito. Ta trata di muchanan superinteligente di e gruponan 6, 7 i 8 den e klasnan mas haltu di enseñansa básiko. Djaweps último tabata último dia di e Klas pa Muchanan Superinteligente, tambe yamá ‘Verrijkingsklas’ òf ‘Plus-klas’.

E alumnonan a sera e programa ku un presentashon di nan proyekto riba e último dia di skol. E hóbennan di edat di 9 pa 11 aña den dos grupo a desaroyá proposishonnan pa kombatí plèstik riba nos isla. Nan públiko tabata nan mayornan ku a sigui e presentashon di e plannan ku atenshon. Despues di e presentashon a sigui un klousura festivo riba e playa di Donkey Beach.

E proyekto pilot pa muchanan superinteligente a kuminsá na yanüari. Intenshon ta pa duna alumnonan di e klasnan mas haltu di enseñansa básiko oportunidat pa sigui desaroyá nan talento. Un dia pa siman nan tabata haña otro tipo di lès ku na skol normal. Nan tabata traha riba proyektonan pa stimulá nan talento. Tambe tabata pone hopi atenshon na siña traha huntu, tuma inisiativa i responsabilidat propio i hasi propio investigashon. Dies alumno di diferente skol básiko a partisipá na e proyekto akí. Durante e evaluashon a resultá ku e formanan di lès alternativo akí, banda di skol normal, a resultá hopi bon pa hopi mucha den e grupo piloto.

Mayor- i muchanan tabata hopi entusiasmá ku e lèsnan i nan ta konvensí ku esaki tin unn balor agregá pa e alumnonan. E skolnan tambe ta satisfecho ku e enseñansa komplementario akí. Importante ta pa tin un bon koordinashon ku e dosente di e skol i kooperashon ku e guianan interno.

Expertisecentrum Onderwijs en Zorg (EOZ) ta deliberando ku e gerentenan di e skolnan i fundashon Hóben i Futuro tokante kontinuashon di e fasilidat akí otro aña eskolar.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku Paul Ruijs di Fundashon Hóben i Futuro, telefòn 782 4569.



Ministerio Públiko i Polis ta atvertí:

Duna fiansa òf krédito sin pèrmit ta kastigabel

KRALENDIJK – Dos persona denter di poko lo mester responsabilisá nan mes dilanti mesa bèrdè pa motibu ku nan tabata duna fiansa òf krédito sin pèrmit na gran eskala. Ademas nan tabata kobra interesnan eksorbitante. Nan a keda desenmaskará despues di un investigashon di parti di hustisia.

'Woekerrente'

Kuerpo Polisial Hulanda Karibense (KPCN) a inisiá ku e investigashon, basá riba informashon risibí di parti di e unidat di inteligensia kriminal, 'Criminele Inlichtingen Eenheid'. Aparentemente tabatin asuntu di fiansa di sèn na gran eskala i sin pèrmit, kontra interes hopi haltu, e asina yamá 'woekerrentes'.

Den e investigashon aki entre otro a skucha mas testigu i den yanüari tras di lomba a hasi un entrada hudisial den un kas/negoshi situá na Kaminda Djabou. For di e investigashon a sali na kla ku en bèrdat tabata duna fiansa/krédito na gran eskala, kontra un porsentahe di interes di 10 pa 20% pa luna. Esaki ta un interes di 214% te 792% pa aña. A traha un prosès ferbal pa un hòmber di 39 aña di edat i pa un di 69 aña di edat, ámbos ta prosedente di Repúblika Dominicano. Dentro di poko Korte Komun di Hustisia lo atendé e kaso.

Lei Merkado Finansiero

Dunamentu di fiansa/krédito ta mará na vários regla stipulá den e Lei di Merkado Finansiero BES (Wet Financiële Markten BES). Akiden entre otro ta reglá ku mester di un pèrmit, ku no mag duna krédito na un manera iresponsabel i ku por eksigí solamente e porsentahe máksimo di interes. E interes máksimo pa aña ta 22%.

A stipulá e reglanan aki pa protehá e konsumidó, ounke ku den sierto kultura ta usual pa hasi fiansa òf krédito otro kaminda. Inkumplimentu deliberadamente ku e reglanan stipulá den e Lei di Merkado Finansiero BES (Wet Financiële Markten BES) ta kastigabel. Dunamentu di fiansa/krédito sin pèrmit deliberadamente ta kastigabel ku kastigu di prizòn di máksimo 4 aña òf un multa di USD 56.000. E Outoridat Merkado Finansiero, Autoriteit Financiële Markten, (AFM) i De Nederlandsche Bank (DNB) huntu ta supervisá empresanan finansiero na Hulanda Karibense.

Pa mas informashon por bishitá e wèpsait di Outoridat Merkado Finansiero www.afm.nl, òf di De Nederlandsche Bank (DNB) www.dnb.nl.

Fase nobo medida corona ta duna Boneiru mas espasio

KRALENDIJK - – Na yüli 2020 ta bira posibel atrobe pa bini Boneiru for di algun pais Oropeo. Gezaghèber Rijna a hasi un petishon pa esaki na ministerio di Infrastruktura i Maneho di awa. Esaki ta bon pa turismo ku ta e pilá mas importante di ekonomia di Boneiru. Pakus i negoshinan por risibí klientenan for di eksterior atrobe. For di mart niun turista no por a bini Boneiru mas.

Boneiru a drenta un otro fase aworakí. Na mart, ora e krísis a kuminsá rondó di e vírùs di corona a skohe pa protehá salú públiko na Boneiru promé. A sera espasio aéreo pa bishitantenan di afó. A prohibí aglomerashon di hende i tambe a sera skolnan. Esakinan tabatin impakto grandi riba hinter komunidat di Boneiru. Den e fase nobo ku nos a drenta, tur hende por bini Boneiru atrobe for di eksterior.

Tin algun regla ku a introdusí durante e krísis di corona ku lo keda vigente den e fase nobo. Esaki pa evitá ku un hende por infektá un otro. Ta resultá ku e chèns pa infekshon ta chikí si tur hende keda mantené 1,5 meter di distansia for di otro i tambe sigui laba man hopi. Mientrastantu ku no tin un vakuna pa kombatí e vírùs di corona nos mester kustumbrá ku ta asin'aki ta e manera ku nos tin ku anda ku otro.

For di aprel no tin mas kaso di COVID-19 na Boneiru. Awor ku sa ku e chèns pa keda infektá ta chikitu por habri frontera atrobe. A kalkulá ku mester di trinta avion yen pasahero ku ta bini Boneiru pa haña un persona infektá mei mei di nan. Dòkternan di kas, hospital i Salubridat Públiko ta prepará pa si tin un kaso di COVID-19.

Gobièrnu tin hopi apresio pa e manera ku komunidat a koperá tur e tempu i mantené nan mes na e reglanan. Gobièrnu ta konta ku den tempu binidero ta mantené e disiplina pa sigui kumpli ku e reglanan di higiena. Huntu nos ta para fuerte kontra corona.

Boneiru ta sigui e desaroyonan rònt mundu i den region tokante vírùs di corona. E tim di gobièrnu ku ta atendé ku e krísis di corona ta vigilá tur kambio pa asina deliberá kiko ta mihó pa Boneiru. Si ta nesesario Boneiru ta bini ku mas medida.

Un dia manera awe: 27 di yüni

- A nase na 1880 Helen Keller, e promé persona siegu i surdu ku ta opterné su diploma di 'bachelor' den arte
- A duna demostrashon di e promé televishon di koló na siudat di New York na aña 1929
- Na 1967 e nòmber Kmart ta bira marka komersial registrá. Kmart ta un kadena di tienda di departamentu (departmentstore) merikano ku tin diferente filial rònt Merka i tambe na Oustralia
- Oriolesnan di Baltimore i New York Jets ta bira markanan komersial registrá.



Den mi trabou komo investigadó di historia i kultura m'a pone hopi atenshon na brua. Hopi bia e hendenan ku m'a entrevistá no tabata dispuesto di papia públikamente tokante brua. Despues sinembargo ku bo kita mikrofon nan lenga tabata lòs. Solamente un persona, Maria Hart, a yega di papia habrí i públikamente tokante kasonan di brua ku mi. Te asta un bia el a duna mi un kontra, un medio di protekshon kontra entre otro brua, ku nos a habri huntu sintá dilanti mikrofonnan di e emisora 'Bos di Boneiru' den e programa Beku. Den 'Herensia di Siglo 20' i despues 'Herensia' tambe Maria a papia ekstensamente riba brua.

***

Komo skirbidó di korant (Extra) tambe hopi kaso di brua a yega na mi konosementu. Na hopi okashon, spesialmente den kampañanan elektoral, kasonan di brua tabata bini dilanti. Ken no ta kòrda e kaso di Osiris, kaminda duaneronan na Kòrsou a deskubrí kantidat di atributo pa hasi brua den maleta di un supuesto hasidó di brua ku tabata na kaminda pa Boneiru pa 'drecha' polítikonan atversario.

***

Tambe, entre e hopi kasonan, mi ta kòrda e kaso di dos ekipo di kòrfbal ku tabata rivalnan eterno i ku tabata hasi brua pa otro. Tambe di brua dilanti negoshi, kas òf ofisina di polítikonan. Den santananan katóliko di Playa i Rincon tambe a yama mi pa registrá basta kaso.

***

Hulandes Oropeonan por lo general no ta kere den brua. En todo kaso e tipo di brua ku nos konosé riba e islanan ABC. Pa nan brua ta ko'i kèns, pantomina. Pader Brenneker mes a yega di trapa den 'brua'. Nan ta bisa ku esei a pone tambe ku el a haña problema despues ku e pia ku kua el a trapa riba e ingredientenan ei di brua.

***

Brenneker a skirbi den Sambumbu I: "Het geheimzinnige waas waarmee de brua omgeven is, bestaat vooral voor de buitenstaander. Hij is met dat waas omgeven, niet zozeer de toverij. Men weet, dat de vreemdeling het afkeurt, of het ten hoogste interesant vindt als resultaat uit een primitieve tijd en dat hij zeker geen discreet zwijgen zal bewaren omtrent wat hij hoort en ziet. Bovendien zijn in het verleden veel beoefenaars van de brua, hasidó di brua, door de politie gepakt en als zwendelaar veroordeeld."

***

Segun enkuesta online di Linkels & Patners

Habitantenan mas positivo ku Hulanda dor di krísis di Corona

KRALENDIJK – Habitantenan di Boneiru ta pensa mas positivo di e laso ku Hulanda desde ku e krísis di Corona a kuminsá. Esaki ta un konklushon lo por saka for di e investigashon di opinion online ku e e ofisina di konsùltent sikológiko Linkels & Partners a tene entre 13 i 19 di yüni 2020.

Komo parti di un investigashon di opinion mas amplio ku a tene online, a puntra si habitantenan, despues di komienso di e krísis di Corona, tabata tin sentimentunan mas positivo, igual òf mas negativo tokante e status di munisipio partikular den e struktura estatal hulandes.

Di e 66 respondentenan ku a inkluí den e investigashon, 90,4% tabata habitante di e isla. En total ta trata di 589 persona. Di nan 361 (61,3%) ta bisa ku nan pensamentu tokante e status di munisipio partikular a bira mas mas positivo. 179 respondente (30,4%) ta bisa di ta pensa igual ku promé ku e krísis a kuminsá i 49 respondente (8,3%) al kontrario a kuminsá pensa ménos positivo tokante e status di e isla komo munisipio partikular.

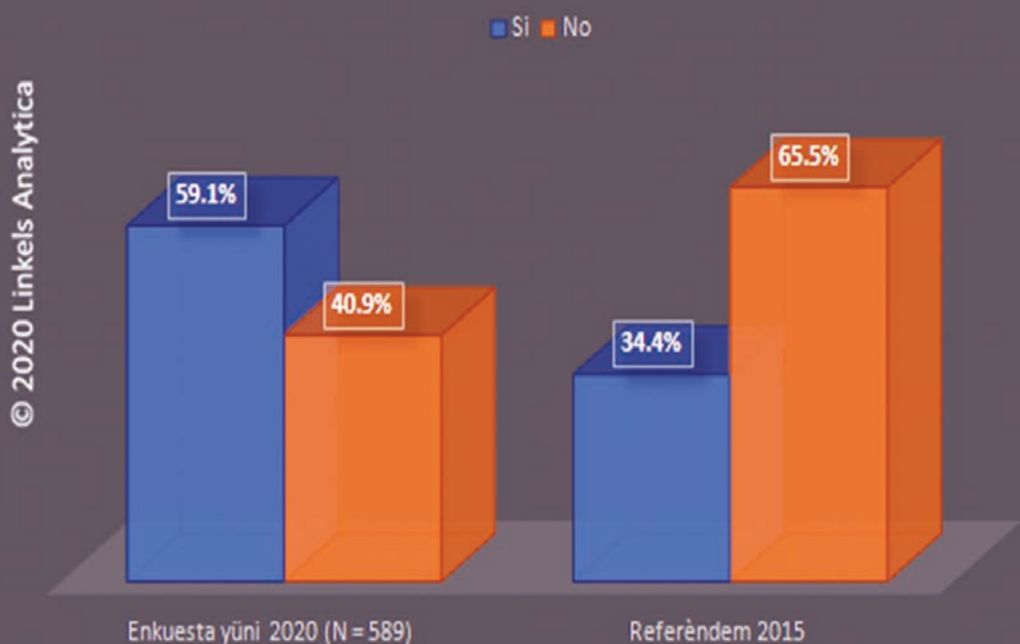
Referndum 2015

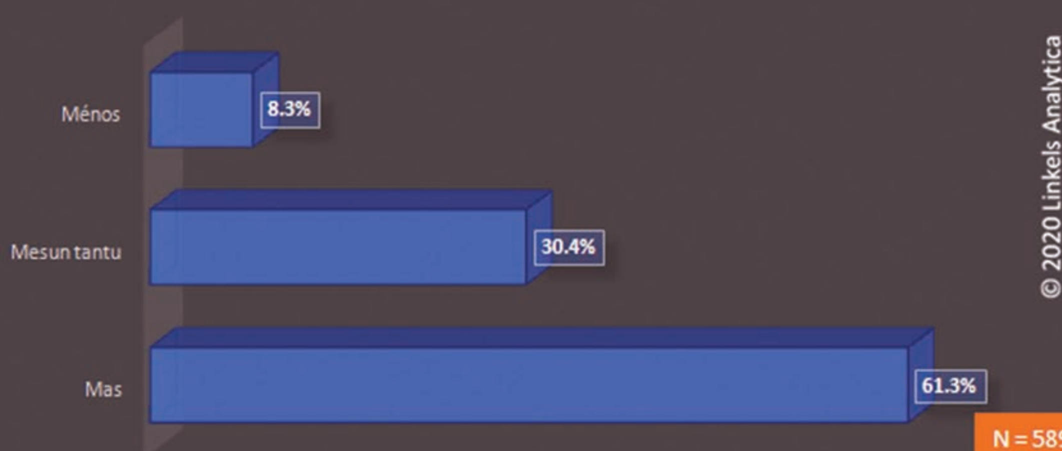
Riba 18 di desèmber 2015 a tene un referendum na Boneiru ku e pregunta: "Bo ta di akuerdo ku e kontenido ku a duna na e laso direkto ku Hulanda?" E votadónan por a kontestá e pregunta ku 'si' òf 'no'. Di esnan ku derecho di voto, 62% a vota. Mas di 65% di e votadónan a indiká na e momentu ei ku nan no ta di akuerdo ku e kontenido ku a duna na laso direkto.

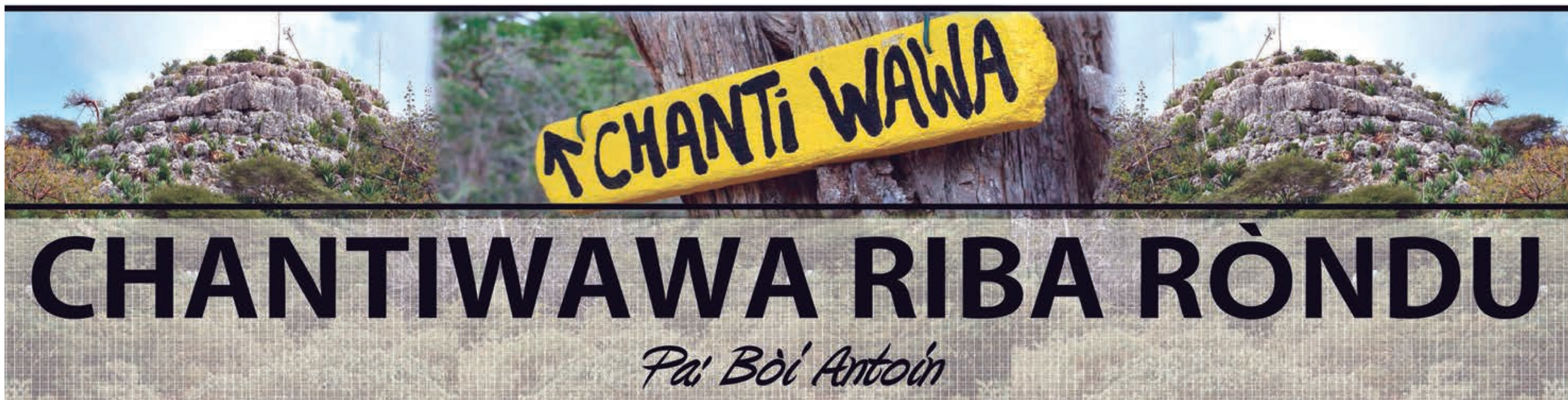
Den e investigashon ku Linkels & Partners a tene entre 13 i 19 yüni 2020 a ripití e pregunta di e referendum, ku e pregunta si respondentenan por a indiká si nan momentu di yena e enkuesta, nan tabata di akuerdo, of no di akuerdo ku e kontenido duná. Riba e pregunta akí 59,1% di e respondentenan a kontestá 'si' i 40,9% 'no'. Maske no por pretendé ku e investigashon di Linkels & Partners ta un refleho representativo di e poblashon òf e grupo total di esnan ku derecho di voto riba e isla, ta parse tòg ku por papia di un kambio signifikante den sentimentu bou di habitantenan, kompará ku e referendum di 2015.

Ta resultá ku e sintimentu positivo bou di habitantenan ta mas fuerte bou de gruponan ku un entrada abou. Di e respondentenan ku un entrada mensual bruto di 2000 dòler òf ménos (179 respondente), 63,5% ta indiká ku nan ta di akuerdo ku e kontenido duná, kontra 36,5% ku no ta di akuerdo ku esaki.

Si filtra basá riba e idioma primario di respondentenan, ta resultá e ora ei ku hustamente bou di respondentenan ku ta papia papiamentu na kas (256), tin ménos aprobashon pa e kontenido duná (si = 54,7%, no = 45,3%). Den tur kaso por papia di un sentimentu mas positivo. No a kontrolá e importansia estadístiko di e diferensia entre e diferente gruponan.





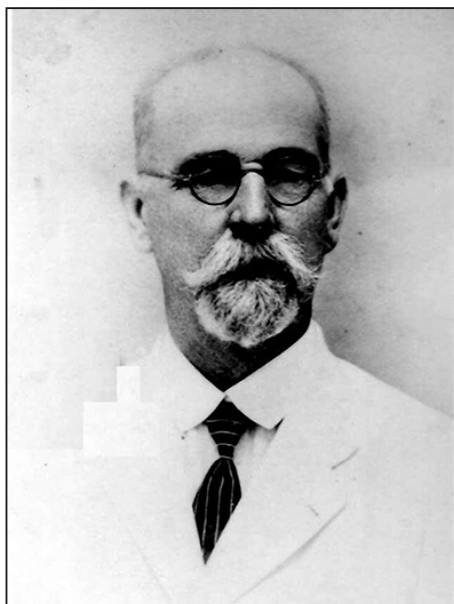


CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa: Bòi Antoin

Rònt Klein Boneiru

Un di e kaminatanan di mas interesante ku nos di Grupo Chantiwawa a realisá te awor ta rònt Klein Boneiru. STINAPA a sòru pa nos transporte ku nan boto. Nos a sali for di Boneiru banda di mitar di shete. Kapitan Din Domacassé, asistí pa su yu hòmber a hiba nos.


Cornelis Raven (Shon Bubuchi) Debrot.

Importante ta, si bo ke kana rònt Klein Boneiru, pa yega e isla ei tempran. Asina bo ta gana tempu, skapa solo, miéntras ku bo ta haña asina oportunidat pa den tur trankilidat eksplorá kosta di e isla, ku ta enserá un distansia di algu ménos ku 12 kilometer. Un distansia no masha largu, pero ku riba Klein Boneiru ta parse dòbel.

Na diferente okashon m'a yega di kana e ruta aki. E promé biaha tabata mi so, despues ku mas hende, tambe ku grupo. E dia ku Grupo Chantiwawa tabata sigur despues di un seis aña asina ku m'a bolbe kana Klein Boneiru.

Awe e promé relato di nos relato di Klein Boneiru, den kua mi ta bai duna atenshon tambe na historia di e isla.

Klein Boneiru ta un di e parselanan (Kavel 5) ku gobièrnu kolonial a bende públikamente djamars dia promé di sèptèmber 1868 na Kòrsou. Angel J. Jessurun, un komersiante hudiu di Kòrsou, a kumpra Klein Boneiru pa 8.000 florin.





Kunuku Bieu

Historia di pueblo Kunuku Bieu tin hopi relashon ku Klein Boneiru. Si papia di Victoriano (Toyan) Evertsz, habitante di Kunuku Bieu (Nort di Saliña) no por keda sin papia di e isla chikitu aki, drumí den skochi di Boneiru, e isla mama. Toyan Evertsz tabata vitó na Klein Boneiru den e temporada ku Cornelis Raven (Shon Bubuchi) Debrot tabata doño di e isla (plantashi) aki.

Mi tata Janchi a konta mi hopi di e Klein Boneiru di e prome dos dékadanan di siglo pasá, komo ku e tempu ku e tabata mucha, e tabata bai Klein Boneiru pa yuda su tio Toyan Evertsz pa kima karbon.

Famia Evertsz tabata biba originalmente den kuna di Kunuku Bieu, esta e parti nortost di loke nos konosé awendia komo Nort di Saliña, pabou di Mentorito, ku tabata kunuku di un di e Evertsz-nan, Samuel Evertsz, ku tambe tabata yu di Toyan.

Toyan Evertsz tabata desendiente di e promé Evertsz-nan ku a establesé na Boneiru. E tabatin mas ruman. Toyan mes tabata ruman ohochi di Victor, kariñosamente yama Tòchi. Tabatin ademas Eduardo, Reneta i Eustacia.

Klein Boneiru a hunga un papel importante den historia di Boneiru, anke nunka e isla aki no tabata permanentemente habitá, manera ta e kaso ku su mama, Boneiru.

Promé menshon

Un di e promé menshonnan di e isla Klein Boneiru ta di un tal De Laet, komandante di un di e barkunan di un flota dirigí pa vise-almirante Joost van Trappen, alias Banckert. Banckert tabata un komandante di Piet Heyn i el a sali for di Hulanda ku un flota di barku, pero un di e barkunan, De Tijger, ta kita for di e flota i ta keda dualu den Karibe. Asina e tripulantenan di e barku ta haña Boneiru na bista riba un dia den luna di yanüari 1629.

De Laet i su hendenan tabatin miedu di baha na tera riba Boneiru i a opta pa tira anker pabou di Klein Boneiru. E miedu tabata pa e spañónan ku tabata okupá e isla ainda.

Den e dianan ei tabata kustumber ku prinsipalmente hulandesnan tabata piratiá den Karibe. Entre otro nan tabata bini Boneiru vários bia pa hòrta salu, palu di brasil (brasia), kabritu i karné.

E hòmbernan di De Laet ta subi tera na Klein Boneiru, na unda nan ta kuminsá kap palu. Segun e relato di De Laet, 20 hòmber tabata kap palu, 2 tabata karga e palunan trese kosta, kaminda 5 otro hòmber tabata kap e palunan hasi mas chikitu, pa asina pone nan na bordo di De Tijger. Tabatin 10 hòmber mas enbolbí den e diferente trabounan.

Karbon

Tabata palu tambe ku a atraé Toyan Evertsz i un grupo di hóben i hòmber di Kunuku Bieu pa bai traha riba Klein Boneiru. Den e tempu ei ya kaba Klein Boneiru tabata di Shon Bubuchi Debrot, ku tabatin su kas na Playa, aktualmente konosí komo Passangrahan.

Na kuminsamentu di e siglo aki (siglo 20) e siguiente personanan tabata forma parti di e grupo di Toyan Evertsz riba Klein Boneiru: Alexander (Chandi) Evertsz, Chas Cicilia, Chofi Thodé, Charli Anthony i su tata Janshi Anthony, Janchi Antoin i Bubu Cicilia.

Diferente di e personanan aki tabatin relashon familiar ku otro. Chandi Evertsz tabata yu di Toyan Evertsz. Bubu Cicilia tabata kasá ku un subrino di Toyan, esta Domitilia, yu muhé di Reneta Evertsz i Adriaan (Jan) Britt. Janchi Antoin mi tata tabata subrino



di Chandi Evertsz i nietu di Toyan. E tabata yu di Leona, kasá ku Frederik Antoin.

Klein Boneiru tabata konosí komo un isla ku hopi palu den pasado. No solamente palu di brasil i wayaká, ku tabata eksportá den siglonan pasá, ma tambe otro tipo di palu, ideal pa traha karbon.

Korentin

Den e tempu ei tabatin tres edifisio di piedra riba Klein Boneiru. Pa di promé tabatin un kasita na e kosta nortwèst di e isla, konosí bou di e nòmber korentin òf korantin. E nòmber aki ta originá di e palabra 'quarantaine' i tabata referí na kòntròlnan médiko ku tabata tuma lugá riba nabegantenan ku kier a baha na Boneiru.

Ta asina ku den tempu ku e enfermedat kólera tabata asotando Boneiru, a bini ku un dekreto ku tur barku ku kier a ankra na e isla aki, mester a bai promé den 'quarantaine' na Klein Boneiru. E dòkter di e isla ('landschirurgijn') luego tabata bai Klein Boneiru, na unda den e kasita aki e tabata someté e tripulantenan di e barku na un eksamen médiko rigoroso.

Na e kosta pariba di Klein Boneiru tambe tabatin dos kas. Un asina yama 'kas grandi' i un 'kas chikitu'.

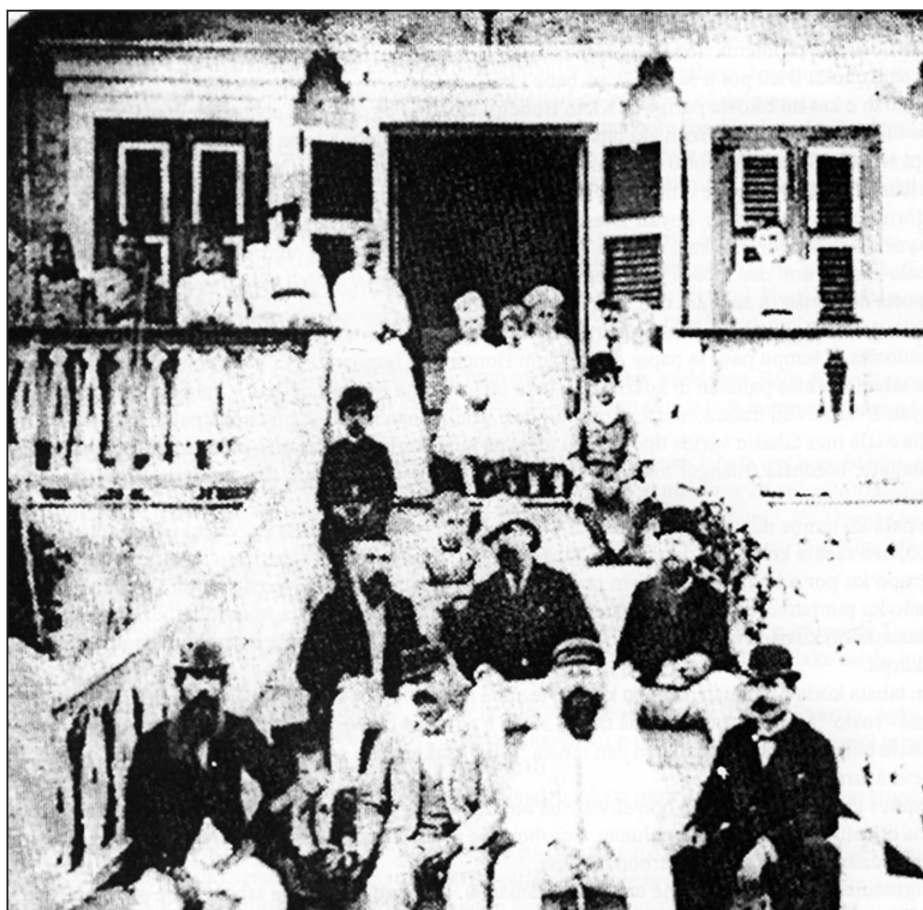
E edifisio chikitu di Korentin tabata e promé atrakshon ku nos a topa riba nos kaminda. E no ta leu for di loke turistanan ta yama 'No Name Beach', nòmber duná pa turistanan. Na desèmber 1999 a dun'é nòmber di Playa Neme, despues ku a kumpra e isla for di un grupo dirigí pa Maurice Neme. Pero e nòmber ei no a biba nunka. Konseho Insular unánimamente a yega di aseptá un moshon, riba proposishon di Robby Beukenboom, pa yama e playa aki 'Playa Victoriano (Toyan) Evertsz', pero nunka a ehekutá e moshon.

Kalabarí

Na e kosta nort di Klein Bonaire por topa ku hopi palu di kalabarí. Kiko ta kalabarí? Kalabarí ta un di hopi palunan balioso ku ta krese i biba den e naturalesa boneriano, pero ku hopi hende den e tempu aktual no konosé, pasobra no tin masha di e palunan aki den nos naturalesa boneriano. Na Klein Boneiru sí tin ainda basta ehemplar.

E nòmber sientífiko di e palu aki ta Xannthoxylum òf Zanthoxylum flavum i bo ta hañ'é na Boneiru i Kòrsou. Na Aruba e ta deskonosí. Kalabarí por alkansá un altura di entre 6 pa 13 meter. E tin un tronkon lizu koló shinishi i ta krese riba suelanan ku ta kontené hopi kalki. E ta krese hopi pokopoko, loke ta un karakterístika tambe di palunan duru.

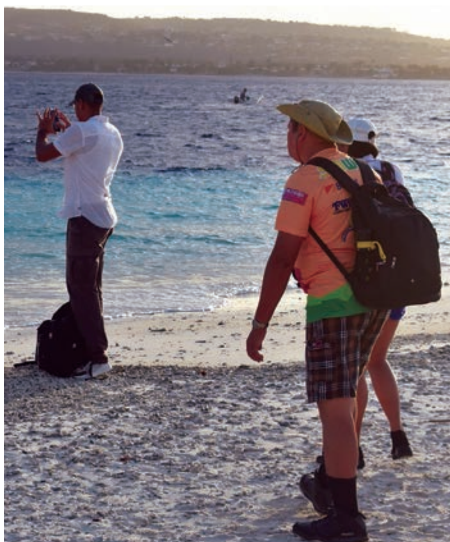
Frater Arnoldo den su buki (estudio) titulá 'Handleiding tot het gebruik van inheemse en ingevoerde planten op Aruba, Bonaire en Curaçao', ta splika ku e kualidat di mas importante di kalabarí ta su aroma, tantu su blachinan komo e palu mes. Ora ku bo kibra òf machiká un blachi di kalabarí, e ta produsí un holó aromátiko, loke tin di aber ku klirnan produktor di zeta ku tin den e foyonan aki.


Shon Bubuchi Debrot i demas famia Debrot riba trapi di su kas (Passangrahan).

Segun John De Freitas den e buki "De inheemse bomen van de Benedenwindse Eilanden", un edishon di Carmabi, te na aña 1990 tabata pensa ku, pa loke ta trata e islanan Aruba, Kòrsou i Boneiru, ta riba nos isla so e palu aki tabata krese riba Seru Largu i Klein Boneiru. Pero na aña 1990 pa promé bes a topa ku dos grupo di e palunan aki riba Seru Blanku na e punta ost di Kòrsou. De Freitas ta anotá ku riba diferente isla karibense i tambe na Florida, Estádos Unídos, por topa ku kalabarí.

Frater Arnoldo, kende a yega di traha na St. Dominicusschool na Boneiru den añanan sesenta, den su bukinan ta yama kalabarí 'Fagara flava".











Dushi tempu bieu



Foto di e edifisio di TCB den tempu ku e tabata ABN-Bank. E promé banko den e edifisio aki tabata Bonaire Commercial Bank.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 27 Yüni

12:00 Herensia: Anhelica Martina
13:00 Aki Boneiru: Ellen Herrera - Muraya Roi Lamunchi
14:00 Herensia: Lydia Richardson
15:00 BAPA: Kueba di La Birgen

16:00 MNB: Rob van den Berge
17:00 Herensia: Pastor Goes
18:00 Programa spesial: Presentashon di Vicente Kelly
19:00 Aki Boneiru: Win Anthony 'Dos Pos'

20:00 Herensia: Doloris, Juanita i George Jenkins
21:00 Aki Boneiru: Flora Martis
23:00 Herensia: Winifred Smit

Djadumingu 28 Yüni

12:00 Programa: Prayer & Intersession
13:00 Programa Spesial: Dia di Tata 'Ripitishon'
14:00 Obra Den perta Parti 3
15:30 Puerto Latino: Luis Zárraga

16:00 Herensia: Anhelica Martina
17:00 Aki Boneiru: Ellen Herrera - Muraya Roi Lamunchi
18:00 Herensia: Lydia Richardson
19:00 BAPA: Kueba di La Birgen

20:00 MNB: Rob van den Berge
21:00 Herensia: Pastor Goes
22:00 Presentashon di Vicente Kelly
23:00 Aki Boneiru: Win Anthony 'Dos Pos'

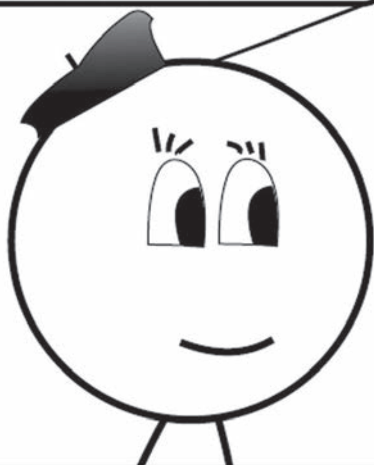


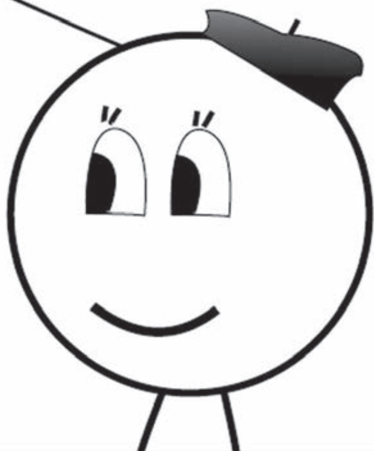
**Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.**

MONCHI & TONCHI

Gezag no ta hasi wega. El a drenta pueblo i asta toka bamba na San Wan.

Awèl sí. E siman aki el a kambia e 'ij' den su fam pa un 'ei'.





Hendenan di Boneiru

WANA



Juana Juanita Martijn ta otro persona ku a biba i muri bai trankil den e bario Rincon. E persona aki a nase dia 24 di yüni 1901, ku ta un fecha hopi importante pa spesialmente hendenan di su bario, komo ku ta fiesta di San Juan. Pa asentuá esaki su mayornan no solamente a yam'é Juana, sino a pone Juanita aserka tambe. Su nòmber di kariño tabata Wana. Wana nunka a kasa. E tabata biba no masha leu for di e busto Julio Abraham na entrada di e sentro di Rincon. E adrès aki tabata ántes Rincon 336. Su profeshon tabata bendedó den pakus.
Un parti grandi di su karera laboral tabata na e pakus di Chonchi Sint Jago den Rincon, di manera pues ku Wana no tabata biba masha leu for di su boka di trabou. Den ménos ku tres minüt e por a kana yega su trabou. Wana tabata gana 30 florin pa luna na momentu ku el a kuminsá traha den e pakus aki dia 5 di febrüari 1936. Na 1960 e tabata gana fl.35,— pa luna. E pakus di Chonchi tabata bende komestibel i artíkulonan di promé nesesidat. Pero tambe bo por a haña mas kos, entre otro ròl di waya, kumpra na e pakus aki, ku tòg den su tempu tabata konsiderá un di esnan di mas importante den Rincon.
Encarnacion Sint Jago, alias Chonchi, tabatin negoshi na Playa tambe den e edifisio ku hopi aña pasá tabata di Herrera Hermanos. Tambe e tabata eksplotá plantashi Aruba un tempu. Chonchi tabata operá su negoshinan komo Sint Jago Trading Co. E tambe sa tin beinam: Chonchi Kriki.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Anterior plantashinan

Loke ta resaltá bon den e seri aki, ku ta bai tokante spiritu i otro fenómenonan straño i misterioso den historia di Boneiru, ta e papel sentral ku e anterior plantashinan di Boneiru ta hunga. Tin hopi suseso relashoná ku presensia di spiritu riba e anterior plantashinan aki, manera Lima, Washington, Slagbaai, Bolivia, Barcadera, Santa Barbara, Colombia i sigur Washikemba. Pero tambe na Saliña.

Hende grandinan ku a lanta na Tra'i Montaña ta papia di Colón, momentu ku nan ta referí na e anterior plantashi Colombia. Ta un di e diferente plantashinan di Boneiru ku tin nòmber di pais òf kapital di sierto paisnan.

Colombia den e grupo aki ta okupá un lugá importante. E teritorio aki tin algu misterioso kuné. Bo no por splika, pero bo ta sintié. Colombia ta un di e parselanan ku Gobièrnu di Hulanda a bende públikamente na 1868. A bende e teritorio aki, kalkulá e tempu ei na 1.100 bènder, ku Ernst Barend Ferdinand Hellmund, konosí komo Shon Ernst, pa e prèis di fl.4,10 pa bènder. Shon Ernst a paga total un montante di fl.4,510,-- pa e tereno aki.

Despues ku Shon Ernst a bende Colombia, e plantashi aki a pasa den diferente man. Entre otro e tabata di famia Hart, den promé mitar di siglo pasá un di e famianan komersiante di mas prominente i importante di Boneiru. Nan tabatin e negoshi Jozef Hart Sons.

Lagarú

Colombia ta un region bunita, pero ei mes e ta salbahe, brutu i sin kompashon pa esnan ku disidí pa krusa den su mondinan.

Laurens (Lènchi) Felida, kende tabatin su kunuku te den e parti nort di Tra'i Montaña, a traha hopi den Colón, entre otro kòrtando sentebibu.

Aparte di sentebibu tabatin tambe kimamentu di karbon i kriamentu di kabritu den Colombia. Na e kosta pabou di Colombia, kaminda te ainda tin e restunan di e kas di vitó di e anterior plantashi aki, barkunan tabata ankra pa bin karga e produktonan aki pa hiba Kòrsou i otro islanan den Karibe.

Nan ta konta ku Lènchi, buskando un kabritu ku a pèrdè den Colón, a yega di topa den un kueba ku un animal straño i misterioso. Lènchi, momentu ku el a deskubrí su kabritu pèrdí den mondi di Colón, a sigui tras di e animal aki. E kabritu a drenta un kueba i Lènchi, hasiendo intento pa drenta e kueba aki, a topa ku un bestia straño, ku orea largu, un asina yamá 'Lagarú'. Lènchi a kore bai limpi for di e kueba aki, sin buska drechi mas di su kabritu.

E storia aki di Lagarú ta bon konosí na Tra'i Montaña. Tin mas hende ku a yega di tende di e storianan di Lagarú òf a mira e spiritu aki personalmente.

Misterioso

Den Colombia tin un kueba yamá Kueba di La Birgui, un di e diferente kuebanan ku tin den e parti pariba di Colombia. Bo ta sinti algu na momentu ku bo ta den e kueba aki.

MISTERIONAN BONERIANO



Walter Coffie, un ferviente kuedó di yuana, a topa un dia, bou di guia di Jan Felida, ku un yuana a kana krusa nonans dilanti. E yuana a para ketu laga Walter ten'é na su wesu di yangadó. Komo ku e yuana aki tabatin un kos misterioso kuné, Walter a pon'é abou pa lag'é bai, pero e no kier a bai. El a keda pará ketu i te asta, ora ku nos a kuminsá alehá for di e sitio, el a kuminsá ta kana bini nan tras.

Un otro dia atrobe, hibando algun persona Kueba di La Birgui, un persona a topa ku un yuana straño den Colón. E yuana tabata den un palu di stòki i na momentu ku ya e persona a pasa e palu bai, e yuana a bula for di e palu, pero kayendo riba su lomba. El a keda drumí ketu i e persona a ten'é den man pa studi'é. E yuana tabata manera paralisá. Na su wowonan por a mira ku e tabata na bida. Ademas e tabata hala rosea levemente. Pero mas aleu e no tabata move. E persona pon'é abou i nos a sigui nos kaminda.

Den Colon tin tambe un graf bieu ku, segun nan ta konta, ta data for di tempu spañó (1499-1635). Hopi bia hendenan a pèrdè ántes den Colombia. Mayoria a bini bèk. Tin ku nan a haña morto despues, miéntras ku tin ku nunka mas a regresá. E mondi di Colombia ta manera a kome nan. E spiritunan di Colombia semper bai lo keda hasi e region bunita aki intrankil.

Bola di kandela

Den storia i eksperensianan ku spiritu na Boneiru un fenómeno hopi konosí ta un bola di kandela ku hendenan sa mira. No mester konfundí esaki sinembargo ku e lus ku nan sa mira ántes na kosta òf den saliñanan. Esei nan ta yama 'saltá'. E bola di kandela ta otro. Miéntras ku saltá ta un lus pasífiko, historia oral ta mustra ku e bola di kandela ta hopi mas agresivo.

Jesse de Marchena, yu di Medardo de Marchena, a konta di un suseso straño i misterioso ku nan famia a pasa aden, relashoná ku e bola di kandela aki, di kua mas hende a yega di konta, basá riba nan eksperensianan, entre otro den e anterior plantashi Washington. E relato di Jesse a sali den e edishon di Pasku di Extra na desèmber 2001.

Medardo de Marchena tabata un persona hopi konosí na Kòrsou den e promé mitar di siglo pasá. E tabata un hòmber krítiko, rebelde i revolushonario, ku tabata skirbi den vários publikashon di den dékada binti i trinta. P'esei a deten'é i intern'é na Boneiru durante Segundo Guera Mundial.

Despues di Segundo Guera Mundial Medardo de Marchena a keda biba na Boneiru, na unda e tabata embolbí den entre otro negoshi di eksportashon di piská pa Kòrsou. Tambe el a haña trabou den gobièrnu. El a kasa tambe ku un dama boneriano, esta Ana Thodé.

E famia aki tabata biba den e último kas situá kant'i laman na Playa Pabou den añanan sinkuenta. E kas aki t'ei ainda, situá na kuminsamentu di Kaya Playa Lechi.

Na promé instante bida di e famia aki den e kas en kestion tabata sin problema. Medardo tabata kria galiña i tambe un kantidat grandi di kabritu na e kas aki. E kabritunan tabata sali tur dia bai kome riba kosta di Playa Lechi, Hato i tin bia te asta mas pabou, den direkshon di Santa Barbara.

Fenómeno straño

A yega dianan sinembargo ku e famia aki a kuminsá ta sinti kosnan straño ta tuma lugá tantu pafó komo den e kas aki. Riba tur djamars i djabièrnè, eksaktamente mitar di shete di anochi, un bientu feros tabata kuminsá supla banda di e kas aki. Un bientu ku tabata pone e palunan di oleifi banda di e kas sagudí pisá.

Na mes momentu ku e bientu aki lanta, habitantenan di e kas tabata sinti kon un hende tabata kana riba dak dje kas. Tabata stapnan komo sifuera di un persona ku sapatunan pisá bistí. Sapatunan manera di sòldá. E tabata keda kana bai bini pa algun ratu riba e dak. Tabata un forsa invisibel.

E fenómeno misterioso aki a manifestá su mes masoménos na aña 1960, en todo kaso promé ku Julio Abraham, un amigu personal di Medardo, a muri. Na un okashon Medardo a invitá su amigu Julio (Djul), ku na promé instante no kier a kere, pa bin eksperensiá personalmente e loke tabata pasa na e kas. Pero e dia ku Djul a bini, e bishitante misterioso no a laga tende di dje.

Jesse Thodé, segundo yu di Medardo i Ana, ta kòrda kon un bia e mes a mira kon su tata a kue un pal'i basora ku kua el a kuminsá ta bati den dak di zim di e kas kaminda e tabata tene e stapnan.

Hasiendo esaki diripiente un bola di kandela a drenta e kas. Medardo a kue un machete i a kuminsá trata na kap e bola, ku a kuminsá move e ora ei bai den direkshon di e porta será. E bola a logra, ku masha difikultat, pasa den un skref chikitu bou di e porta bai pafó.

Un anochi, drumiendo den un sofa den kas, Medardo tabata a lanta mardugá, debí ku el a sinti kon un hende tabata pis'é abou. Na promé el a kere ku ta su esposa, ku tabata drumí den kamber, tabata pis'é.

Ora sinembargo ku Dada, manera nan tabata yama Medardo kariñosamente, a tira un bista den sala di e kas, el a mira un figura straño, ku solamente un wowo manera di glas meimei di su frenta, miéntras ku e nanishi dje figura aki tabata manera e spor di un gai. Medardo a bula lanta i a kuminsá na zundra e figura aki i na e momentu ei el a dispersé.

Un sierto momentu Medardo i su famia no por a soportá mas e teror sobrenatural ku tabatin den e kas. Nan a sali, na manera di bisa, na kareda for di e kas. Julio Abraham, su amigu personal, a ofresé nan un kas ku e tabatin pará bashí no masha leu for di e kas den kua e susesonan misterioso aki a tuma lugá.



Bishitante den Kueba di La Bírgen.

BJSC a tuma despedida di Jaeden Crestian i Emanuel Lont

KRALENDIJK--Djasabra último tabatin entrega di premio di e torneonan dediká na Jaedan Crestian i Emanuel Lont i alabes a sorprendé e dos hungadónan, loke nan mes a eksperensiá.

E hungadónan di e torneonan a haña invitashon di sr Pop pa tabata presente na Between 2 Buns.

Esnan ku a kai den premio di e torneo dediká na Jaedan tabata:

1. Emanuel Lont.
2. Ralph Salimin.
3. Jaedan Crestian.

Jaedan a remarká ku anke e tabatin dos aña inak-















tivo, e la aseptá e reto pa partisipá den e torneo i gana di eentre otro su maestro!

Den e torneo dediká na Emanuel Lont tabata Frederic Simonis ku a gana tur su weganan, ke men inviktо.

1. Fredric Simonis.
2. Ralph Salimin.
3. Emanuel Lont.

Despues di entrega di premio a yama e dos hóbennan Jaeden I Emanuel dilanti pa risibí un bunita rekuerdo di BJSC, un Boneiru ku nan portrèt hinka den dje.

Un bunita trabou di sr Maximi Chirino.

Despues di esaki tabata famia Lont ku a sorprendé e presentenan ku un trofeo rotativo pa laga e torneo dediká na Emanuel sirbi pa un estímulo pa sr Pop i e hóbennan pa sigui partisipá.

Frederic Simonis a tuma e trofeo komo e promé ganadó.

Esun ku gan'é tres bia ta keda ku e trofeo.

Tantu Jaedan i Emanuel a partisipá mas ku 10 aña den e klup hubenil di ahedres i ta gradesido di lokual nan a siña i serka Mener Pop.

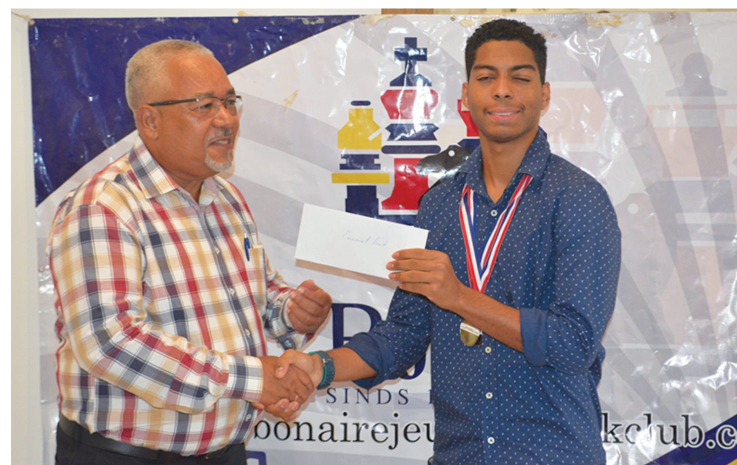
Awó nan ta en buska di un klup na Hulanda pa por sigui desaroyá nan nivel di ahedres na Hulanda kaminda nan ta bai studia. Tambe nan ta spera ku e hóbennan lo djòin pa siña e wega ku ta yudabo kon pensa i planiá i sigur den pensa pa materianan komo matematika i den bo estudio general.

E premionan di klup a ser entrega pa miembro di direktiva sra Rudsela Coffie.

Nos ta desea Jaedan Crestian i Emanuel Lont hopi eksito den futuro ku nan estudio i tambe den e deporte di ahedres i nan ta semper bonbiní.

Riba potrètnan e parti di premiashon.









Selebrashon di San Juan













